

32001L0019

31.7.2001

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 206/1

**DYREKTYWA 2001/19/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY  
z dnia 14 maja 2001 r.**

**zmieniająca dyrektywy Rady 89/48/EWG i 92/51/EWG w sprawie ogólnego systemu uznawania kwalifikacji zawodowych oraz dyrektywy Rady 77/452/EWG, 77/453/EWG, 78/686/EWG, 78/687/EWG, 78/1026/EWG, 78/1027/EWG, 80/154/EWG, 80/155/EWG, 85/384/EWG, 85/432/EWG, 85/433/EWG i 93/16/EWG dotyczące zawodów pielęgniarstwa ogólnej, lekarza dentystry, lekarza weterynarii, położnej, architekta, farmaceuty i lekarza**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 40, 47 ust. 1, art. 47 ust. 2 zdanie pierwsze i trzecie oraz art. 55,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(2)</sup>,

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu <sup>(3)</sup>, w świetle tekstu jednolitego zatwierdzonego przez Komitet Pojedynczy dnia 15 stycznia 2001 r.,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 16 lutego 1996 r. Komisja złożyła Parlamentowi Europejskiemu i Radzie swoje sprawozdanie na temat stosowania ogólnego systemu uznawania dyplomów ukończenia wyższych studiów, przygotowane zgodnie z art. 13 dyrektywy Rady 89/48/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie ogólnego systemu uznawania dyplomów ukończenia studiów wyższych, przyznawanych po ukończeniu kształcenia i szkolenia zawodowego trwających co najmniej trzy lata <sup>(4)</sup>. W sprawozdaniu tym Komisja podjęła się zbadania możliwości włączenia do dyrektywy obowiązku uwzględnienia podczas sprawdzania wniosków o uznanie doświadczenia zdobytego po uzyskaniu przedmiotowych kwalifikacji, możliwość wprowadzenia koncepcji „kształcenia i szkolenia

podlegających regulacjom prawnym”. Komisja podjęła się także zbadania możliwości przygotowania poszerzenia roli zespołu koordynacyjnego powołanego na mocy art. 9 ust. 2 dyrektywy 89/48/EWG w celu zagwarantowania jednolitego stosowania i interpretacji dyrektywy.

(2) Koncepcja kształcenia i szkolenia podlegających regulacjom prawnym, wprowadzona dyrektywą Rady 92/51/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. w sprawie drugiego ogólnego systemu uznawania kształcenia i szkolenia zawodowego, uzupełniająca dyrektywę 89/48/EWG <sup>(5)</sup> (obie dyrektywy zwane dalej „dyrektywami w sprawie ogólnego systemu”), powinna być rozciągnięta na początkowy system ogólny i opierać się na tych samych podstawach poprzez stosowanie do niego tych samych zasad. Wybór środków określania zawodów objętych edukacją i szkoleniem podlegającym regulacjom należy pozostawić do indywidualnej decyzji Państwa Członkowskiego.

(3) Dyrektywy w sprawie ogólnego systemu pozwalają przyjmującemu Państwu Członkowskiemu, stosownie do określonych warunków, wymagać od osoby składającej wniosek, podjęcia środków wyrównawczych, szczególnie w przypadku, w którym występują istotne różnice między zdobytym teoretycznym i/lub praktycznym wykształceniem i przebytych szkoleniem, a wymogami kwalifikacyjnymi w przyjmującym Państwie Członkowskim. Zgodnie z art. 39 i 43 Traktatu, w interpretacji Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, przyjmujące Państwo Członkowskie musi ocenić, czy doświadczenie zawodowe jest wystarczające dla uzupełnienia brakującej wiedzy; dla jasności i pewności prawnej po stronie osób pragnących

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 28 z 26.1.1998, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 235 z 27.7.1998, str. 53.

<sup>(3)</sup> Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lipca 1998 r. (Dz.U. C 226 z 20.7.1998, str. 26), podtrzymana dnia 27 października 1999 r., wspólne stanowisko Rady z dnia 20 marca 2000 r. (Dz.U. C 119 z 27.4.2000, str. 1) i decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 5 lipca 2000 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym). Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 1 lutego 2001 i decyzja Rady z dnia 26 lutego 2001 r.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 19 z 24.1.1989, str. 16.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 209 z 24.7.1992, str. 25. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2000/5/WE (Dz.U. L 54 z 26.2.2000, str. 42).

<sup>(6)</sup> C-340/89 (Vlassopoulou) 1991 Zb. Orz.-I-2357.

- wykonywać swój zawód w innym Państwie Członkowskim pożądane jest włączenie do dyrektyw w sprawie ogólnego systemu wymagania, aby przyjmujące Państwo Członkowskie musiało zbadać, czy doświadczenie zawodowe zdobyte przez osobę składającą wniosek od momentu uzyskania kwalifikacji obejmuje zagadnienia, o których mowa powyżej.
- (4) Procedura koordynacji przewidziana w dyrektywach w sprawie ogólnego systemu powinna zostać poprawiona i uproszczona, i umożliwić zespołowi koordynacyjnemu podejmowanie i publikowanie opinii w kwestiach skierowanych do niego przez Komisję, dotyczących praktycznego zastosowania systemu ogólnego.
- (5) W komunikacie skierowanym do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie inicjatywy SLIM Komisja podjęła się przedstawienia propozycji mających na celu uproszczenie aktualizowania wykazów kwalifikacji, które spełniają warunki ich automatycznego uznania. Dyrektywa Rady 93/16/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. mająca na celu ułatwienie swobodnego przepływu lekarzy i wzajemne uznawanie ich dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji<sup>(1)</sup> przewiduje prostą procedurę w przypadku kwalifikacji lekarzy rodzinnych; jak wykazała dotychczasowa praktyka, procedura zapewnia wystarczającą pewność prawną; pożądane jest rozszerzenie jej na kwalifikacje pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położnych, farmaceutów oraz lekarzy, o których odpowiednio mowa w dyrektywach Rady 77/452/EWG<sup>(2)</sup>, 77/453/EWG<sup>(3)</sup>, 78/686/EWG<sup>(4)</sup>, 78/687/EWG<sup>(5)</sup>, 78/1026/EWG<sup>(6)</sup>, 78/1027/EWG<sup>(7)</sup>, 80/154/EWG<sup>(8)</sup>, 80/155/EWG<sup>(9)</sup>, 85/432/EWG<sup>(10)</sup>, 85/433/EWG<sup>(11)</sup> i 93/16/EWG (zwanych dalej „dyrektywami sektorowymi”).
- (6) Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich nie wymaga się od Państw Członkowskich uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, które nie są dowodem wykształcenia uzyskanego w jednym z Państw Członkowskich Wspólnoty<sup>(12)</sup>. Jednakże Państwa Członkowskie powinny uwzględnić doświadczenie zawodowe uzyskane przez zainteresowaną osobę w innym Państwie Członkowskim<sup>(13)</sup>. W tej sytuacji należy ustalić w dyrektywach sektorowych, że uznanie przez Państwo Członkowskie dyplomu, świadectwa i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji przyznanych pielęgniarkom odpowiedzialnym za opiekę ogólną, lekarzom dentystom, lekarzom weterynarii, położnym, architektom, farmaceutom lub lekarzom po zakończeniu kształcenia i szkolenia w państwie trzecim i zdobyciu doświadczenia zawodowego przez zainteresowaną osobę w Państwie Członkowskim stanowią składniki wspólnotowe, które pozostałe Państwa Członkowskie powinny zbadać.
- (7) Należy ustalić okres, w którym Państwa Członkowskie mają podjąć decyzję w sprawie wniosków dotyczących uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji uzyskanych w państwie trzecim przez pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położne, architektów, farmaceutów lub lekarzy.
- (8) Kształcenie ustawiczne stało się szczególnie ważne w dziedzinie medycyny z powodu gwałtownego postępu technicznego i naukowego. Decyzja odnośnie do tego, jak zagwarantować poprzez właściwe kształcenie ustawiczne po ukończeniu studiów, aby lekarze podtrzymywali wiedzę o postępie w medycynie, należy do Państw Członkowskich. Obecny system wzajemnego uznawania kwalifikacji zawodowych pozostaje bez zmian.
- (9) Osoba składająca wniosek musi mieć prawo do odwołania się, zgodnie z prawem krajowym, jeśli jego wniosek zostanie odrzucony lub gdy decyzja nie jest podjęta w przewidzianym terminie. Państwa Członkowskie podają powody swoich decyzji dotyczących uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji przez pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną, lekarzy dentystów, lekarzy weterynarii, położne, architektów, farmaceutów lub lekarzy; w przypadku gdy Państwo Członkowskie zadecyduje o uznaniu dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji, powinno mieć swobodę odnośnie do podania lub niepodania powodów.
- (10) Kierując się zasadami sprawiedliwości, środki przejściowe powinny zostać podjęte w odniesieniu do niektórych

(1) Dz.U. L 165 z 7.7.1993, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 1999/46/WE (Dz.U. L 139 z 2.6.1999, str. 25).

(2) Dz.U. L 176 z 15.7.1977, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(3) Dz.U. L 176 z 15.7.1977, str. 8. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 89/595/EWG (Dz.U. L 341 z 23.11.1989, str. 30).

(4) Dz.U. L 233 z 24.8.1978, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(5) Dz.U. L 233 z 24.8.1978, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(6) Dz.U. L 362 z 23.12.1978, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(7) Dz.U. L 362 z 23.12.1978, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 89/594/EWG (Dz.U. L 341 z 23.11.1989, str. 19).

(8) Dz.U. L 33 z 11.2.1980, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(9) Dz.U. L 33 z 11.2.1980, str. 8. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 89/594/EWG.

(10) Dz.U. L 253 z 24.9.1985, str. 34.

(11) Dz.U. L 253 z 24.9.1985, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

(12) C-154/93 (Tawil Alvertini) 1994 Zb.Orz. I-451.

(13) C-319/92 (Haim) 1994 Zb.Orz. I-425.

lekarzy dentyistów we Włoszech, posiadających dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie medycyny, przyznane we Włoszech po ukończeniu kształcenia medycznego, rozpoczętego po upływie nieprzekraczalnego terminu określonego w artykule 19 dyrektywy 78/686/EWG.

- (11) Artykuł 15 dyrektywy 85/384/EWG<sup>(1)</sup> przewidujący odstępstwa w okresie przejściowym, który upłynął, powinien zostać skreślony.
- (12) W artykule 24 dyrektywy 85/384/EWG należy dokonać jasnego rozróżnienia między wymogami formalnymi, które powinny być spełnione w przypadku podejmowania działalności gospodarczej, oraz tymi, których spełnienia wymaga się w przypadku świadczenia usług, co tym samym uczyni skuteczniejszym korzystanie przez architekta ze swobody świadczenia usług.
- (13) Ze względu na wymóg równego traktowania powinny być przewidziane środki przejściowe wobec niektórych osób posiadających dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie farmacji, przyznane we Włoszech po ukończeniu kształcenia, które nie są w pełni zgodne z dyrektywą 85/432/EWG.
- (14) Pożądane jest rozszerzenie zakresu wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w farmacji w celu ułatwienia skutecznego wykonywania prawa przedsiębiorczości między Grecją a pozostałymi Państwami Członkowskimi. Skreśla się zatem odstępstwo przewidziane w artykule 3 dyrektywy 85/433/EWG.
- (15) W swoim sprawozdaniu na temat specjalnego kształcenia w gabinecie lekarza ogólnego przewidzianego w tytule IV dyrektywy 93/16/EWG Komisja zaleciła, aby wymagania stawiane skróconemu kształceniu w gabinecie lekarza ogólnego zostało dostosowane do wymogów stosowanych odnośnie do innych specjalistów.
- (16) Dyrektywy w sprawie ogólnego systemu oraz dyrektywy sektorowe powinny być zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ;

#### SEKCJA 1

### ZMIANY WPROWADZONE DO DYREKTYW W SPRAWIE OGÓLNEGO SYSTEMU

#### Artykuł 1

W dyrektywie 89/48/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 1 otrzymuje brzmienie:
- a) drugie tiret lit. a) otrzymuje brzmienie:
- „— który wskazuje, iż jego posiadacz pomyślnie ukończył naukę w szkolnictwie pomaturalnym trwającą co najmniej trzy lata lub jednakowy okres przy niepełnym wymiarze godzin, na uniwersytecie lub w instytucji szkolnictwa wyższego, bądź też instytucji o zbliżonym poziomie oraz, w razie konieczności, pomyślnie ukończył szkolenie zawodowe, wymagane jako uzupełnienie kształcenia po szkole średniej, oraz;”
- b) dodaje się literę w brzmieniu:
- „d) kształcenie i szkolenie podlegające regulacjom: wszelkie kształcenie i szkolenie, które:
- jest bezpośrednio dostosowane do praktyki określonego zawodu i
- składa się z kursów nauki w szkolnictwie pomaturalnym, trwających co najmniej trzy lata lub kursów skróconych, o analogicznej długości, na uniwersytecie lub w równorzędnej instytucji szkolnictwa wyższego oraz tam, gdzie to właściwe, szkolenia zawodowego, stażu zawodowego lub praktyki zawodowej, wymaganych oprócz kursu nauki na poziomie powyżej szkoły średniej; struktura i poziom szkolenia zawodowego, stażu zawodowego lub praktyki zawodowej są ustalane przez przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne danego Państwa Członkowskiego albo monitorowane i zatwierdzane przez organ wyznaczony do tego celu.”;
- 2) w artykule 3 lit. b) po akapicie pierwszym dodaje się akapit w brzmieniu:
- „Jednakże można nie wymagać dwóch lat doświadczenia zawodowego określonych w akapicie pierwszym, w przypadku gdy kwalifikacje posiadane przez składającego wniosek określone w niniejszym punkcie zostały przyznane po zakończeniu regulowanego kształcenia i szkolenia.”;
- 3) w artykule 4 ust. 1 lit. b) po akapicie pierwszym dodaje się akapit w brzmieniu:
- „Jeśli przyjmujące Państwo Członkowskie zamierza wymagać, aby składający wniosek przebył okres adaptacyjny lub przystąpił do testu sprawdzającego, musi najpierw zbadać, czy wiedza zdobyta przez osobę składającą wniosek w trakcie nabywania przez nią doświadczenia zawodowego jest na takim poziomie, że całkowicie lub częściowo uzupełnia istotne różnice, określone w akapicie pierwszym.”;
- 4) w artykule 6 dodaje się ustępy w brzmieniu:
- „5. W przypadku gdy wymagane jest zaświadczenie o sytuacji finansowej w celu podjęcia lub kontynuowania zawodu podlegającego regulacji w przyjmującym Państwie Członkowskim, takie Państwo Członkowskie uzna zaświadczenia wystawione przez banki w Państwie Członkowskim pochodzenia lub w Państwie Członkowskim, z którego obcokrajowiec przybywa, jako równorzędne z tymi, które wydaje się na jego własnym terytorium.

(1) Dz.U. L 223 z 21.8.1985, str. 15. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

6. W przypadku gdy właściwe władze przyjmującego Państwa Członkowskiego wymagają od swoich własnych obywateli pragnących podjąć lub kontynuować zawód regulowany dowodu na to, że są oni ubezpieczeni od ryzyka finansowego związanego z ich odpowiedzialnością zawodową, takie Państwo Członkowskie przyjmie zaświadczenia wystawione przez towarzystwa ubezpieczeniowe innych Państw Członkowskich jako równorzędne z tymi, które wydaje się na jego własnym terytorium. Takie zaświadczenia będą stwierdzać, że ubezpieczyciel spełnia przepisy ustawowe i wykonawcze, obowiązujące w przyjmującym Państwie Członkowskim, dotyczące warunków i zakresu, który obejmują. Nie mogą być one przedkładane w terminie późniejszym niż trzy miesiące od daty ich wystawienia.”;

5) w artykule 9 ust. 2 akapit drugi tiret pierwsze otrzymuje brzmienie:

„— ułatwianie wdrażania niniejszej dyrektywy, w szczególności poprzez uchwalenie i opublikowanie opinii w sprawach przekazanych do niego przez Komisję.”.

#### Artykuł 2

W dyrektywie 92/51/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) w artykule 4 ust. 1 lit. b) po akapicie pierwszym dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jeśli przyjmujące Państwo Członkowskie zamierza wymagać, aby składający wniosek przebył okres adaptacyjny lub przystąpił do testu sprawdzającego, musi ono najpierw zbadać, czy wiedza zdobyta przez składającego wniosek w trakcie nabywania przez niego doświadczenia zawodowego jest na takim poziomie, że całkowicie lub częściowo uzupełnia istotne różnice, określone w akapicie pierwszym.”;

2) w artykule 5 po ust. 2 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„Jeśli przyjmujące Państwo Członkowskie zamierza wymagać, aby składający wniosek przebył okres adaptacyjny lub przystąpił do testu sprawdzającego, musi ono najpierw zbadać, czy wiedza zdobyta przez składającego wniosek w trakcie nabywania przez niego doświadczenia zawodowego jest na takim poziomie, że całkowicie lub częściowo uzupełnia istotne różnice, określone w akapicie pierwszym.”;

3) w artykule 7 lit. a) po akapicie pierwszym dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jeśli przyjmujące Państwo Członkowskie zamierza wymagać, aby składający wniosek przebył okres adaptacyjny lub przystąpił do testu sprawdzającego, musi ono najpierw zbadać, czy wiedza zdobyta przez składającego wniosek w trakcie nabywania przez niego doświadczenia zawodowego jest na takim poziomie, że całkowicie lub częściowo uzupełnia istotne różnice określone w akapicie pierwszym.”;

4) w art. 10 dodaje się ustępy w brzmieniu:

„5. W przypadku gdy wymagane jest zaświadczenie o sytuacji finansowej w celu podjęcia lub kontynuowania zawodu podlegającego regulacji w przyjmującym Państwie Członkowskim, takie Państwo Członkowskie uzna zaświadczenia wystawione przez banki w Państwie Członkowskim pochodzenia lub w Państwie Członkowskim, z którego obcokrajowiec przybywa, jako równorzędne z tymi, które wydaje się na jego własnym terytorium.

6. W przypadku gdy właściwe władze przyjmującego Państwa Członkowskiego wymagają od swoich własnych obywateli, którzy pragną podjąć lub kontynuować zawód regulowany, dowodu na to, że są oni ubezpieczeni od ryzyka finansowego związanego z ich odpowiedzialnością zawodową, takie Państwo Członkowskie przyjmie zaświadczenia wystawione przez towarzystwa ubezpieczeniowe innych Państw Członkowskich jako równorzędne z tymi, które wydaje się na jego własnym terytorium. Takie zaświadczenia będą stwierdzać, że ubezpieczyciel spełnia przepisy ustawowe i wykonawcze obowiązujące w przyjmującym Państwie Członkowskim, dotyczące warunków i zakresu, który obejmują. Nie muszą one być przedkładane w terminie późniejszym niż trzy miesiące od daty ich wystawienia.”;

5) w art. 13 ust. 2 akapit drugi tiret pierwsze otrzymuje brzmienie:

„— ułatwianie wdrażania niniejszej dyrektywy, w szczególności poprzez uchwalenie i opublikowanie opinii w sprawach przekazanych do niego przez Komisję.”;

6) w art. 15 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„8. Zmiany wniesione do wykazów kształcenia i szkoleń wymienionych w załącznikach C i D na podstawie procedury ustanowionej powyżej stosuje się niezwłocznie od daty ustalonej przez Komisję.”.

#### SEKCJA 2

#### ZMIANY WPROWADZONE DO DYREKTYW SEKTOROWYCH

##### Sekcja 2.1

#### Pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną

##### Artykuł 3

W dyrektywie 77/452/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) (dotyczy jedynie wersji w języku greckim);

2) w art. 2 wyrazy „wymienione w art. 3” zastępuje się wyrazami „wymienione w Załączniku”;

3) uchyla się artykuł 3;

Artykuł 18d

4) odniesienia do art. 3 należy rozumieć jako odniesienia do Załącznika;

W przypadku gdy wniosek jest odrzucany, Państwa Członkowskie należy przedstawić powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

5) (dotyczy jedynie wersji w języku greckim);

Osoby składające wnioski mają prawo do odwołania się do sądów zgodnie z prawem krajowym. Prawo do odwołania obowiązuje również w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym terminie.”;

6) dodaje się artykuły w brzmieniu:

7) dodaje się Załącznik znajdujący się w załączniku I do niniejszej dyrektywy.

„Artykuł 18a

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują odnośnie do przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

Artykuł 4

W art. 1 ust. 1 dyrektywy 77/453/EWG wyrazy „wyszczególnione w art. 3 dyrektywy 77/452/EWG” zastępuje się wyrazami „wyszczególnione w Załączniku do dyrektywy 77/452/EWG”.

Sekcja 2.2

**Lekarze dentyści**

Artykuł 18b

Każde Państwo Członkowskie uzna za wystarczające, odnośnie do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia spełniających przepisy niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równorzędne z tymi, które są w niej wymienione.

Artykuł 5

W dyrektywie 78/686/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 2 wyrazy „wymienione w art. 3” zastępuje się wyrazami „wymienione w załączniku A”;
- 2) uchyla się art. 3;
- 3) tytuł rozdziału III otrzymuje brzmienie:

„Dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności dentystycznych”;

- 4) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Artykuł 18c

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w Państwie Członkowskim, jak również kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wydaje decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

Każde Państwo Członkowskie, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi w tej dziedzinie, uznaje dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji lekarza dentystry ortodonta czy chirurga jamy ustnej, przyznawane obywatelom Państw Członkowskich przez inne Państwa Członkowskie, zgodnie z art. 2 i 3 dyrektywy 78/687/EWG, a których wykaz przedstawiony jest w załączniku B, przez nadanie tym kwalifikacjom takiej samej mocy obowiązującej

- na swoim terytorium jak dyplomom, świadectwom i innym dokumentom potwierdzającym posiadanie kwalifikacji, które samo przyznaje.”;
- 5) uchyla się art. 5;
- 6) w art. 6 wprowadza się następujące zmiany:
- a) do ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
- „Weźmie również pod uwagę wszelkie posiadane przez nich doświadczenie zawodowe, uzyskane dodatkowe umiejętności i ustawiczne kształcenie w zakresie dentystryki.”;
- b) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:
- „3. Właściwe władze lub organy przyjmującego Państwa Członkowskiego po zweryfikowaniu zakresu i czasu trwania kształcenia specjalistycznego ukończonego przez zainteresowaną osobę, na podstawie przedstawionych dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, uwzględniając uzyskane dodatkowe umiejętności i ustawiczne kształcenie się w zakresie dentystryki, poinformują ją o okresie dodatkowego wymaganego kształcenia i zakresie, jaki obejmuje.”;
- c) dodaje się następujący ustęp:
- „4. Państwo Członkowskie podejmuje decyzję w terminie czterech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.”;
- 7) w art. 19 dotychczasowe dwa akapity zostają połączone w ust. 1 oraz dodaje się ustęp w brzmieniu:
- „2. Państwa Członkowskie uznają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie medycyny przyznane we Włoszech osobom, które rozpoczęły kształcenie uniwersyteckie w dziedzinie medycyny w okresie między dniem 28 stycznia 1980 r. a dniem 31 grudnia 1984 r., do których będzie dołączone zaświadczenie wystawione przez właściwe władze włoskie stwierdzające:
- że osoby, których to dotyczy, zdały test specjalistyczny wprowadzony przez właściwe władze włoskie w celu ustalenia, że posiadana przez nie wiedza i umiejętności są na poziomie porównywalnym z poziomem osób, które posiadają kwalifikacje wymienione dla Włoch w załączniku A,
- że rzeczywiście legalnie wykonywały jako podstawową działalność we Włoszech jeden z zawodów wyszczególnionych w art. 5 dyrektywy 78/687/EWG co najmniej przez trzy kolejne lata w okresie pięciu lat przed wydaniem tego zaświadczenia,
- oraz że są uprawnione do wykonywania lub rzeczywiście wykonują legalnie jako podstawową działalność zawody, o których mowa w art. 5 dyrektywy 78/687/EWG, z zachowaniem tych samych warunków, co osoby posiadające kwalifikacje wymienione dla Włoch w załączniku A do niniejszej dyrektywy.
- Wymóg dotyczący przystąpienia do testu wymienionego w akapicie pierwszym zostaje zawieszony w przypadku osób, które ukończyły z powodzeniem co najmniej trzy lata studiów, co jest poświadczane przez właściwe władze jako równoważne z kształceniem, o którym mowa w art. 1 dyrektywy 78/687/EWG.”;
- 8) odniesienia do art. 3 i 5 należy rozumieć jako odniesienia odpowiednio do załączników A i B;
- 9) dodaje się następujące artykuły:
- „Artykuł 23a
- Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują w sprawach przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.
- Artykuł 23b
- Każde Państwo Członkowskie uzna za wystarczające w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równoważne z tymi, które są w niej wymienione.
- Artykuł 23c
- Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą je poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane

w jakimś Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

#### Artykuł 23d

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należy przedstawić powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów na mocy prawa krajowego. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

- 10) dodaje się załączniki A i B znajdujące się w załączniku II do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 6

W art. 1 ust. 1 dyrektywy 78/687/EWG wyrazy „określone w artykuł 3 tej samej dyrektywy” zastępuje się wyrazami „określone w załączniku A do tej dyrektywy”.

#### Sekcja 2.3

#### Lekarze weterynarii

#### Artykuł 7

Do dyrektywy 78/1026/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykuł 2 wyrazy „w artykuł 3” zastępuje się wyrazami „w Załączniku”;
- 2) uchyla się artykuł 3;
- 3) odniesienia do artykuł 3 należy rozumieć jako odniesienia do Załącznika;
- 4) dodaje się artykuły w brzmieniu:

#### „Artykuł 17a

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują w sprawie przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie

kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje stosowne zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

#### Artykuł 17b

Każde Państwo Członkowskie uzna za wystarczające w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia spełniających przepisy niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równoważne z tymi, które są w niej wymienione.

#### Artykuł 17c

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą je poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w jakimś Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

#### Artykuł 17d

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należy przedstawić powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów na mocy prawa krajowego. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

- 5) dodaje się Załącznik znajdujący się w załączniku III do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 8

W artykuł 1 ust. 1 dyrektywy 78/1027/EWG wyrazy „określone w artykuł 3 dyrektywy 78/1026/EWG” zastępuje się wyrazami „określone w Załączniku do dyrektywy 78/1026/EWG”.

#### Sekcja 2.4

#### Położne

#### Artykuł 9

Do dyrektywy 80/154/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykuł 2 ust. 1 wyrazy „wymienione w artykuł 3” zastępuje się wyrazami „wymienione w Załączniku”;
- 2) w artykuł 2 ust. 1 tiret czwarte i piąte wyrazy „określone w artykuł 3 dyrektywy 77/452/EWG” zastępuje się wyrazami „określone w Załączniku do dyrektywy 77/452/EWG”;
- 3) uchyla się artykuł 3;
- 4) odniesienia do artykuł 3 należy rozumieć jako odniesienia do Załącznika;
- 5) dodaje się następujące artykuły:

#### „Artykuł 19a

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują w sprawach przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie szkoleń oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

#### Artykuł 19b

Każde Państwo Członkowskie uzna za wystarczające w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie

kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia spełniających przepisy niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równorzędne z tymi, które są w niej wymienione.

#### Artykuł 19c

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą je poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w jakimś Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w jakimś Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

#### Artykuł 19d

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należycie przedstawią powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów zgodnie z prawem krajowym. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

- 6) dodaje się Załącznik znajdujący się w załączniku IV do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 10

Do dyrektywy 80/155/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykuł 1 ust. 1 wyrazy „określone w artykuł 3” zastępuje się wyrazami „określone w Załączniku”;
- 2) w artykuł 1 ust. 2 tiret drugie wyrazy „określone w artykuł 3 dyrektywy 77/452/EWG” zastępuje się wyrazami „określone w Załączniku do dyrektywy 77/452/EWG”.



## Sekcja 2.5

**Architekci**

## Artykuł 11

Do dyrektywy 85/384/EWG wprowadza się następujące zmiany:

## 1) dodaje się następujące artykuły:

## „Artykuł 6

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą je poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

## Artykuł 6a

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należy przedstawić powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów na mocy prawa krajowego. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

## 2) uchyla się artykuł 15;

## 3) w artykuł 24 ust. 1 wyrazy „na mocy artykuł 17 i 18” zastępuje się wyrazami „na mocy artykuł 17 i 18 w przypadku podejmowania działalności gospodarczej i stosownie do artykuł 22 w przypadku świadczenia usług”.

## Sekcja 2.6

**Farmaceuci**

## Artykuł 12

W artykuł 2 dyrektywy 85/432/EWG dodaje się punkt w brzmieniu:

- „6) Jako środek przejściowy i w drodze odstępstwa od ust. 3 i 5, Włochy, których przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne nakazywały kształcenie, które nie zostało w pełni dostosowane do wymagań dotyczących kształcenia ustanowionego w niniejszym artykule, w nieprzekraczalnym terminie ustanowionym w artykuł 5, mogą w dalszym ciągu stosować

te przepisy w odniesieniu do podejmowania działalności gospodarczej i do osób, które rozpoczęły kształcenie w dziedzinie farmacji przed dniem 1 listopada 1993 r. i zakończyły je przed dniem 1 listopada 2003 r.

Każde przyjmujące Państwo Członkowskie będzie uprawnione do wymagania, aby osoby posiadające dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji z farmacji, przyznane we Włoszech po kształceniu rozpoczętym przed dniem 1 listopada 1993 r. i ukończonym przed dniem 1 listopada 2003 r., przedstawiły, wraz ze swoimi kwalifikacjami, zaświadczenie stwierdzające, że przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat przed wystawieniem zaświadczenia rzeczywiście i legalnie wykonywali działalność w jednym z zawodów, określonych w artykuł 1 ust. 2 w zakresie, w jakim działalność jest regulowana we Włoszech.”.

## Artykuł 13

Do dyrektywy 85/433/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykuł 1 wyrazy „określone w artykuł 4” zastępuje się wyrazami „określone w Załączniku”;
- 2) uchyla się artykuł 3;
- 3) uchyla się artykuł 4;
- 4) odniesienia do artykuł 4 należy rozumieć jako odniesienia do Załącznika;
- 5) dodaje się następujące artykuły:

## „Artykuł 18a

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują w sprawach przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

## Artykuł 18b

Każde Państwo Członkowskie uzna za wystarczające w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z

towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia zgodnych z przepisami niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równoważne z tymi, które są w niej wymienione.

#### Artykuł 18c

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w jakimś Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w jakimś Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

#### Artykuł 18d

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należycie przedstawią powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów na mocy prawa krajowego. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

- 6) dodaje się Załącznik znajdujący się w załączniku V do niniejszej dyrektywy.

### Sekcja 2.7

#### Lekarze

#### Artykuł 14

Do dyrektywy 93/16/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w artykuł 2 wyrazy „wymienione w artykuł 3” zastępuje się wyrazami „wymienione w załączniku A”;
- 2) uchyla się artykuł 3;
- 3) tytuł rozdziału II otrzymuje brzmienie:

„Dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności lekarskich”;

- 4) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

#### „Artykuł 4

Każde Państwo Członkowskie posiadające w tej dziedzinie przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne uznaje dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności lekarskich, przyznanych obywatelom Państw Członkowskich przez inne Państwa Członkowskie zgodnie z artykuł 24, 25, 26 i 29, które są wymienione w załącznikach B i C, przyznając takim kwalifikacjom to samo znaczenie na swoim terytorium jak dyplomom, świadectwom i innym dokumentom potwierdzającym posiadanie kwalifikacji, które samo przyznaje.”;

- 5) artykuł 5 otrzymuje brzmienie:

#### „Artykuł 5

Dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji określone w artykuł 4 to te, które zostały przyznane przez właściwe władze lub organy wymienione w załączniku B i które odpowiadają do celów związanych z odpowiednim szkoleniem specjalistycznym, kwalifikacjom wymienionym w załączniku C odnośnie do tych Państw Członkowskich, w których szkolenie takie istnieje.”;

- 6) uchyla się tytuł rozdziału III oraz artykuł 6 i 7;

- 7) w artykuł 8:

- a) do ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Uwzględnij także ich doświadczenie zawodowe, dodatkowe kształcenie i ustawiczne kształcenie w zakresie medycyny.”;

- b) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Właściwe władze lub organy przyjmującego Państwa Członkowskiego, po zweryfikowaniu zakresu i czasu trwania kształcenia zainteresowanej osoby na podstawie przedstawionych dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji, odbytego dodatkowego kształcenia i ustawicznego kształcenia w zakresie medycyny poinformują ją o okresie dodatkowego wymaganego kształcenia i zakresie, jaki obejmuje.”;

- c) dodaje się następujący ustęp:

„4. Państwo Członkowskie podejmie decyzję w terminie czterech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.”;

8) w artykuł 9 dodaje się następujący ustęp:

„2a. Państwa Członkowskie uznają dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności lekarskich przyznane w Hiszpanii lekarzom, którzy odbyli przeszkolenia specjalistyczne przed dniem 1 stycznia 1995 r., które nie były zgodne z wymogami dotyczącymi specjalizacji ustanowionymi w artykuł 24-27, jeśli dowody zostaną przedstawione łącznie z zaświadczeniem przyznanym przez właściwe władze w Hiszpanii poświadczającym fakt zdania przez zainteresowaną osobę testu sprawdzającego szczególne kwalifikacje zawodowe, organizowanego w związku ze specjalnymi środkami prawnymi przewidzianymi w królewskim dekrete 1497/99 w celu weryfikacji, czy zainteresowana osoba posiada wiedzę i kwalifikacje porównywalne z posiadanymi przez lekarzy, którzy posiadają specjalizacje lekarskie określone w przypadku Hiszpanii w artykuł 5 ust. 3 oraz w artykuł 7 ust. 2.”;

9) w artykuł 23 dodaje się następujący ustęp:

„6. Kształcenie ustawiczne zapewni, zgodnie z regulacjami obowiązującymi w każdym Państwie Członkowskim, że osoby, które ukończyły studia, będą mogły nadążać za postępem w medycynie.”;

10) w artykuł 24 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) będzie wymagać pomyślnego ukończenia sześcioletnich studiów w ramach kształcenia określonego w artykuł 23, w trakcie których zostanie nabyta właściwa wiedza w zakresie medycyny ogólnej;”;

11) artykuły 26 i 27 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 26

Państwa Członkowskie posiadające w tej dziedzinie przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne zagwarantują, że minimalne okresy szkoleń specjalistycznych nie mogą być krótsze od okresów przewidzianych w załączniku C dla każdego szkolenia. Taki minimalny okres szkolenia zostanie zmieniony zgodnie z procedurą przewidzianą w artykuł 44a ust. 3.”;

12) artykuł 30 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 30

Każde Państwo Członkowskie, które prowadzi pełne kształcenie określone w artykuł 23, na swoim własnym terytorium ustanowi specjalne kształcenie w zakresie medycyny rodzinnej spełniające wymagania co najmniej tak samo rygorystyczne, jak ustanowione w artykuł 31 i 32, w taki sposób, aby pierwsze dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane po ukończeniu kursu zostały wydane nie później niż dnia 1 stycznia 2006 r.”

13) w artykuł 31 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) będzie to pełnowymiarowy kurs, trwający co najmniej trzy lata, i odbywać się będzie pod nadzorem właściwych władz i organów.”;

14) artykuł 31 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W przypadku gdy kurs kształcenia określony w artykuł 23 obejmuje praktyczne kształcenie w uznanym szpitalu lub przychodni wyposażonej we właściwy sprzęt i świadczącej usługi w zakresie medycyny ogólnej lub w zatwierdzonym gabinecie lekarza ogólnego lub innym uznanym ośrodku, w którym lekarze świadczą podstawową opiekę zdrowotną, czas trwania kształcenia może być wliczony, z zastrzeżeniem maksymalnego okresu jednego roku, do okresu ustanowionego w ust. 1 lit. b). Możliwość ta będzie dostępna jedynie dla Państwa Członkowskiego, w którym dnia 1 stycznia 2001 r. okres specjalnego kształcenia w praktyce lekarza ogólnego wynosi dwa lata.

W przypadku gdy Komisja odnotuje, że dla Państwa Członkowskiego, gdy ten ustęp jest stosowany, wynikają większe trudności odnoszące się do poziomu kształcenia wskazanego w ust. 1 lit. b), przyjmie opinię Komitetu Wyższych Urzędników ds. Zdrowia Publicznego, ustanowionego decyzją Rady 75/365/EWG (\*) i poinformuje Parlament Europejski oraz Radę. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, gdzie właściwe, propozycje mające na celu większą koordynację okresu specjalnego kształcenia w zakresie medycyny ogólnej.

(\*) Dz.U. L 167 z 30.6.1975, str. 19.”;

15) w artykuł 34 ust. 1 tiret drugie „60 %” zastępuje się przez „50 %”;

16) odniesienia do artykuł 3, 6, 7 i 27 należy rozumieć jako odniesienia odpowiednio do załącznika A, artykuł 4, 5 i 26;

17) dodaje się następujące artykuły:

„Artykuł 42a

Państwa Członkowskie powiadają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują odnośnie do przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

## Artykuł 42b

Każde Państwo Członkowskie uznaje za wystarczające w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich, których dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą nie odpowiadają nazwom wymienionym dla tych Państw Członkowskich w tej dyrektywie, dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji przyznane przez te Państwa Członkowskie wraz z towarzyszącym im zaświadczeniem wydanym przez właściwe władze lub organy. Zaświadczenie stwierdzi, że dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały przyznane po ukończeniu kształcenia i szkolenia zgodnych z przepisami niniejszej dyrektywy i są traktowane przez przyznające je Państwo Członkowskie za równoważne z tymi, które są w niej wymienione.

## Artykuł 42c

Państwa Członkowskie zbadają dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, uzyskane przez osobę posiadającą poza obszarem Unii Europejskiej, w przypadku gdy te dyplomy, świadectwa i inne dokumenty potwierdzające posiadanie kwalifikacji zostały uznane w Państwie Członkowskim, jak też kształcenie odbyte i/lub kwalifikacje zawodowe uzyskane w Państwie Członkowskim. Państwo Członkowskie wyda decyzję w ciągu trzech miesięcy od daty złożenia wniosku przez osobę składającą wniosek wraz z pełną uzupełniającą dokumentacją.

## Artykuł 42d

W przypadku odrzucenia wniosku Państwa Członkowskie należycie przedstawiają powody swoich decyzji w sprawie wniosków o uznanie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Osoby składające wnioski będą mieć prawo do odwołania się do sądów na mocy prawa krajowego. Prawo do odwołania również obowiązuje w przypadku niepodjęcia decyzji w przewidzianym okresie.”;

18) w artykuł 44a wprowadza się następujące zmiany:

- a) nie dotyczy tekstu w języku angielskim;
- b) ustęp 2 uchyla się;

19) dodaje się załączniki A, B i C znajdujące się w załączniku VI do niniejszej dyrektywy.

## SEKCJA 3

## PRZEPISY KOŃCOWE

## Artykuł 15

Najpóźniej w dniu 1 stycznia 2008 r. Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stanu stosowania artykuł 1 pkt 1 i 2 w Państwach Członkowskich.

Po dokonaniu wszystkich koniecznych przesłuchań Komisja przedstawia konkluzje dotyczące wszelkich zmian dotychczasowych regulacji w artykuł 1 pkt 1 i 2. Jeśli okaże się to konieczne, Komisja przedkłada także propozycje dotyczące poprawek dotychczasowych regulacji.

## Artykuł 16

1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 stycznia 2003 r. i niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Wspomniane środki powinny zawierać odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

## Artykuł 17

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

## Artykuł 18

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 maja 2001 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

N. FONTAINE

Przewodniczący

W imieniu Rady

A. LINDH

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## „ZAŁĄCZNIK

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie pielęgniarstwa (ogólnego)**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł   | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|-----------------------------|--|--|---------------------------------------|
| Belgique/<br>België/Belgien | <ol style="list-style-type: none"> <li>Diploma gegradueerde verpleger/verpleegster <ul style="list-style-type: none"> <li>Diplôme d’infirmier(ère) gradué(e)</li> <li>Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers (-pflegerin)</li> </ul> </li> <li>Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde <ul style="list-style-type: none"> <li>Brevet d’infirmier(ère) hospitalier(ère)</li> <li>Brevet eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin)</li> </ul> </li> <li>Brevet van verpleegassistent(e) <ul style="list-style-type: none"> <li>Brevet d’hospitalier(ère)</li> <li>Brevet einer Pflegeassistentin</li> </ul> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>De erkende opleidingsinstituten/ les établissements d’enseignement reconnus/die anerkannten Ausbildungsanstalten</li> <li>De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d’enseignement de la Communauté française/die zuständigen »Prüfungsausschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft«</li> </ol> |                                       |
| Danmark                     | Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse   | Sygeplejeskole godkendt af Undervisningsministeriet  |                                       |
| Deutschland                 | Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege   | Staatlicher Prüfungsausschuss  |                                       |
| Ελλάς                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Πτυχίο Νοσηλευτικής Παν/μιου Αθηνών</li> <li>Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)</li> <li>Πτυχίο Αξιωματικών Νοσηλευτικής</li> <li>Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</li> <li>Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</li> <li>Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Πανεπιστήμιο Αθηνών</li> <li>Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</li> <li>Υπουργείο Εθνικής Άμυνας</li> <li>Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</li> <li>Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</li> <li>ΚΑΤΕΕ Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</li> </ol>                                |                                       |
| España                      | Titulo de Diplomado universitario en Enfermería  | Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad   |                                       |
| France                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Diplôme d’Etat d’infirmier(ère)</li> <li>Diplôme d’Etat d’infirmier(ère) délivré en vertu du décret n° 99-1147 du 29 décembre 1999</li> </ol>   | Le ministère de la santé   |                                       |
| Ireland                     | Certificate of Registered General Nurse  | An Bord Altranais (The Nursing Board)  |                                       |
| Italia                      | Diploma di infermiere professionale  | Scuole riconosciute dallo Stato  |                                       |

| Państwo        | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|----------------|---|---|---------------------------------------|
| Luxembourg     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Diplôme d'Etat d'infirmier</li> <li>Diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué</li> </ol>   | Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports   |                                       |
| Nederland      | <ol style="list-style-type: none"> <li>diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A</li> <li>diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige)</li> <li>diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige)</li> <li>diploma beroepsonderwijs verpleegkundige — Kwalificatieniveau 4</li> <li>diploma hogere beroepsopleiding verpleegkundige — Kwalificatieniveau 5</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Door een van overheidswege benoemde examencommissie</li> <li>Door een van overheidswege benoemde examencommissie</li> <li>Door een van overheidswege benoemde examencommissie</li> <li>Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling</li> <li>Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling</li> </ol> |                                       |
| Österreich     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Diplom als »Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester/Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger«</li> <li>Diplom als »Diplomierte Krankenschwester/Diplomierter Krankenpfleger«</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege</li> <li>Allgemeine Krankenpflegeschule</li> </ol>  |                                       |
| Portugal       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Diploma do curso de enfermagem geral</li> <li>Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem</li> <li>Carta de curso de licenciatura em enfermagem</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Escolas de Enfermagem</li> <li>Escolas Superiores de Enfermagem</li> <li>Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde</li> </ol>  |                                       |
| Suomi/Finland  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Sairaanhoitajan tutkinto / sjukskötarexamen</li> <li>Sosiaali-ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkinto, sairaanhoitaja (AMK) / yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Terveystieteidenoppilaitokset / hälsovårdsläroanstalter</li> <li>Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor</li> </ol>   |                                       |
| Sverige        | Sjuksköterskeexamen   | Universitet eller högskola  |                                       |
| United Kingdom | Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting  | Various"  |                                       |

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK A

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie dentystyki**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom   |
|-----------------------------|---|---|---|
| Belgique/<br>België/Belgien | — Diploma van tandarts<br>— Diplôme de licencié en science dentaire   | 1. De universiteiten/les universités<br>2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |   |
| Danmark                     | Bevis for tandlægeeksamen (odontologisk kandidateksamen)  | Tandlægehøjskolerne, Sundhedsvidenskabeligt universitetsfakultet  | Autorisation som tandlæge, udstedt af Sundhedsstyrelsen   |
| Deutschland                 | Zeugnis über die Zahnärztliche Prüfung  | Zuständige Behörden   |   |
| Ελλάς                       | Πτυχίο Οδοντιατρικής  | Πανεπιστήμιο  |   |
| España                      | Título de Licenciado en Odontología   | El rector de una Universidad  |   |
| France                      | Diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire   | Universités   |   |
| Ireland                     | Bachelor in Dental Science (B. Dent. Sc.) / Bachelor of Dental Surgery (BDS) / Licentiate in Dental Surgery (LDS) | Universities / Royal College of Surgeons in Ireland   |   |
| Italia                      | Diploma di laurea in Odontoiatria e Protesi Dentaria  | Università  | Diploma di abilitazione all'esercizio dell'odontoiatria e protesi dentaria  |
| Luxembourg                  | Diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire  | Jury d'examen d'Etat  |   |
| Nederland                   | Universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsexamen  | Faculteit Tandheelkunde   |   |
| Österreich                  | Bescheid über die Verleihung des akademischen Grades »Doktor der Zahnheilkunde«                                   | Medizinische Fakultät der Universität   |   |
| Portugal                    | Carta de curso de licenciatura em medicina dentária   | Faculdade / Institutos Superiores   |   |
| Suomi/Finland               | Hammaslääketieteen lisensiaatin tutkinto / odontologie licentiatexamen  | 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet<br>2. Oulun yliopisto<br>3. Turun yliopisto  | Terveydenhuollon oikeusturvakeskuksen päätös käytännön palvelun hyväksymisestä / Beslut av Rättsskyddscentralen för hälsovården om godkännande av praktisk tjänstgöring |
| Sverige                     | Tandläkarexamen   | Universitetet i Umeå<br>Universitetet i Göteborg<br>Karolinska Institutet<br>Malmö Högskola   | Endast för examensbevis som erhållits före den 1 juli 1995, ett utbildningsbevis som utfärdats av Socialstyrelsen   |
| United Kingdom              | Bachelor of Dental Surgery (BDS or B. Ch. D.) / Licentiate in Dental Surgery                                      | Universities / Royal Colleges   |   |

## ZAŁĄCZNIK B

## Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności dentystycznych

## 1. Ortodoncja

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł   | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|-----------------------------|--|--|---------------------------------------|
| Belgique/<br>België/Belgien | —  |  |                                       |
| Danmark                     | Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti                          | Sundhedsstyrelsen  |                                       |
| Deutschland                 | Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie   | Landes Zahnärztekammer   |                                       |
| Ελλάς                       | Τίτλος Οδοντιατρίας ειδικότητας της Ορθοδοντικής   | 1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση<br>2. Νομαρχία  |                                       |
| España                      | —  |  |                                       |
| France                      | Titre de spécialiste en orthodontie  | Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes  |                                       |
| Ireland                     | Certificate of specialist dentist in orthodontics  | Competent authority recognised for this purpose by the competent minister                                  |                                       |
| Italia                      | —  |  |                                       |
| Luxemboug                   | —  |  |                                       |
| Nederland                   | Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister                             | Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde |                                       |
| Österreich                  | —  |  |                                       |
| Portugal                    | —  |  |                                       |
| Suomi/Finland               | Erikoishammaslääkärin tutkinto, hampaiston oikomi-shoito / specialtandläkarexamen, tandreglering | 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet<br>2. Oulun yliopisto<br>3. Turun yliopisto               |                                       |
| Sverige                     | Bevis om specialistkompetens i tandreglering   | Socialstyrelsen  |                                       |
| United Kingdom              | Certificate of Completion of specialist training in orthodontics                                 | Competent authority recognised for this purpose  |                                       |

## 2. Chirurgia jamy ustnej

| Państwo                     | Tytuł kwalifikacji  | Organ przyznający                         | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|-----------------------------|---|---|---------------------------------------|
| Belgique/<br>België/Belgien | —   |   |                                       |
| Danmark                     | Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi | Sundhedsstyrelsen                         |                                       |
| Deutschland                 | Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie                     | Landes Zahnärztekammer                    |                                       |
| Ελλάς                       | Τίτλος Οδοντιατρίας ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής                             | 1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση<br>2. Νομαρχία |                                       |
| España                      | —   |   |                                       |
| France                      | —   |   |                                       |



| Państwo        | Tytuł kwalifikacji  | Organ przyznający  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|----------------|---|--|---------------------------------------|
| Ireland        | Certificate of specialist dentist in oral surgery   | Competent authority recognised for this purpose by the competent minister                                  |                                       |
| Italia         | —   |  |                                       |
| Luxembourg     | —   |  |                                       |
| Nederland      | Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister   | Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde |                                       |
| Österreich     | —   |  |                                       |
| Portugal       | —   |  |                                       |
| Suomi/Finland  | Erikoishammaslääkäarin tutkinto, suu- ja leukakirurgia / specialtandläkarexamen, oral och maxillofacial kirurgi | 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet<br>2. Oulun yliopisto<br>3. Turun yliopisto               |                                       |
| Sverige        | Bevis om specialistkompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar   | Socialstyrelsen  |                                       |
| United Kingdom | Certificate of completion of specialist training in oral surgery  | Competent authority recognised for this purpose”   |                                       |

## ZAŁĄCZNIK III

## „ZAŁĄCZNIK

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie weterynarii**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom   |
|-----------------------------|--|---|---|
| Belgique/<br>België/Belgien | — Diploma van dierenarts<br>— Diplôme de docteur en médecine vétérinaire   | 1. De universiteiten/les universités<br>2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |   |
| Danmark                     | Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab   | Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole  |   |
| Deutschland                 | Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung          | Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule   |   |
| Ελλάς                       | Πτυχίο Κτηνιατρικής  | Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας   |   |
| España                      | Titulo de Licenciado en Veterinaria  | Ministerio de Educación y Cultura / El rector de una Universidad  |   |
| France                      | Diplôme d'Etat de docteur vétérinaire  |   |   |
| Ireland                     | 1. Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB)<br>2. Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS) |   |   |
| Italia                      | Diploma di laurea in medicina veterinaria  | Università  | Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria                      |
| Luxembourg                  | Diplôme d'Etat de docteur en médecine vétérinaire  | Jury d'examen d'Etat  |   |
| Nederland                   | Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig /veeartsenijkundig examen  |   |   |
| Österreich                  | 1. Diplom-Tierarzt<br>2. Magister medicinae veterinariae   | Universität   | 1. Doktor der Veterinärmedizin<br>2. Doctor medicinae veterinariae<br>3. Fachtierarzt |
| Portugal                    | Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária   | Universidade  |   |
| Suomi/Finland               | Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / veterinärmedicin licentiatexamen   | Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet   |   |
| Sverige                     | Veterinärexamen  | Sveriges Landbruksuniversitet   |   |

| Państwo        | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|----------------|--|---|---------------------------------------|
| United Kingdom | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc)</li><li>2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc)</li><li>3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB)</li><li>4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM &amp; S)</li><li>5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM &amp; S)</li><li>6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed)</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. University of Bristol</li><li>2. University of Liverpool</li><li>3. University of Cambridge</li><li>4. University of Edinburgh</li><li>5. University of Glasgow</li><li>6. University of London”</li></ol> |                                       |

## ZAŁĄCZNIK IV

## „ZAŁĄCZNIK

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie położnictwa**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|-----------------------------|--|---|---------------------------------------|
| Belgique/<br>België/Belgien | — Diploma van vroedvrouw/<br>— Diplôme d'accoucheuse   | 1. De erkende opleidingsinstituten/les établissements d'enseignement<br>2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |                                       |
| Danmark                     | Bevis for bestået jordemodereksamen  | Danmarks jordemoderskole  |                                       |
| Deutschland                 | Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger  | Staatlicher Prüfungsausschuss   |                                       |
| Ελλάς                       | 1. Πτυχίο Τμήματος Μαιευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)<br>2. Πτυχίο του Τμήματος Μαιών της Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινων. Πρόνοιας (ΚΑΤΕΕ)<br>3. Πτυχίο Μαιας Ανωτέρας Σχολής Μαιών  | 1. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.)<br>2. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων<br>3. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας  |                                       |
| España                      | Título de matrona / asistente obstétrico (matrona) / enfermería obstétrica-ginecológica  | Ministerio de Educación y Cultura   |                                       |
| France                      | Diplôme de sage-femme  | L'Etat  |                                       |
| Ireland                     | Certificate in Midwifery   | An Board Altranais  |                                       |
| Italia                      | Diploma d'ostetrica  | Schools recognised by State   |                                       |
| Luxembourg                  | Diplôme de sage-femme  | Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports   |                                       |
| Nederland                   | Diploma van verloskundige  | Door het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidingsinstelling  |                                       |
| Österreich                  | Hebammen-Diplom  | Hebammenakademie / Bundeshebammenlehranstalt  |                                       |
| Portugal                    | 1. Diploma de enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica<br>2. Diploma/carta de curso de estudos superiores especializados em enfermagem de saúde materna e obstétrica<br>3. Diploma (do curso de pós-licenciatura) de especialização em enfermagem de saúde materna e obstétrica | 1. Escolas de Enfermagem<br>2. Escolas Superiores de Enfermagem<br>3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde   |                                       |
| Suomi/Finland               | 1. Kätilön tutkinto / barnmorskeexamen<br>2. Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkinto, kätilö (AMK) / yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området, barnmorska (YH)  | 1. Terveystieteiden oppilaitokset / hälsöförsläroanstalter<br>2. Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor   |                                       |
| Sverige                     | Barnmorskeexamen   | Universitet eller högskola  |                                       |
| United Kingdom              | Statement of registration as a Midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health visiting  | Various"  |                                       |

## ZAŁĄCZNIK V

## „ZAŁĄCZNIK

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie farmacji**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji:  | Organ nadający tytuł  |
|-----------------------------|--|---|
| Belgique/<br>België/Belgien | — Diploma van apotheker<br>— Diplôme de pharmacien   | 1) De universiteiten / les universités<br>2) De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap / le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |
| Danmark                     | Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen   | Danmarks Farmaceutiske Højskole   |
| Deutschland                 | Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung  | Zuständige Behörden   |
| Ελλάς                       | Άδεια άσκησης φαρμακευτικού επαγγέλματος   | Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση   |
| España                      | Título de licenciado en farmacia   | Ministerio de Educación y Cultura / El rector de una Universidad  |
| France                      | Diplôme d'Etat de pharmacien/Diplôme d'Etat de docteur en pharmacie  | Universités   |
| Ireland                     | Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist   |   |
| Italia                      | Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato | Università  |
| Luxembourg                  | Diplôme d'Etat de pharmacien   | Jury d'examen d'Etat + visa du ministre de l'éducation nationale  |
| Nederland                   | Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen  | Faculteit Farmacie  |
| Österreich                  | Staatliches Apothekerdiplom  | Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales   |
| Portugal                    | Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas   | Universidades   |
| Suomi/Finland               | Proviisorin tutkinto / provisorexamen  | 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet<br>2. Kuopion yliopisto  |
| Sverige                     | Apotekarexamen   | Uppsala universitet   |
| United Kingdom              | Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist"  |   |

## ZAŁĄCZNIK VI

## „ZAŁĄCZNIK A

**Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie medycyny**

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł  | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom   |
|-----------------------------|--|---|---|
| Belgique/<br>België/Belgien | — Diploma van arts<br>— Diplôme de docteur en médecine   | 1. De universiteiten/les universités<br>2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française |   |
| Danmark                     | Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen  | Medicinsk universitetsfakultet  | 1. Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og<br>2. Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen |
| Deutschland                 | 1. Zeugnis über die Ärztliche Prüfung<br>2. Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluss der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war | Zuständige Behörden   | 1. Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum<br>2. —  |
| Ελλάς                       | Πτυχίο Ιατρικής  | 1. Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου<br>2. Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου   |   |
| España                      | Título de Licenciado en Medicina y Cirugía   | Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad  |   |
| France                      | Diplôme d'Etat de docteur en médecine  | Universités   |   |
| Ireland                     | Primary qualification  | Competent examining body  | Certificate of experience   |
| Italia                      | Diploma di laurea in medicina e chirurgia  | Università  | Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia  |
| Luxembourg                  | Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements  | Jury d'examen d'Etat  | Certificat de stage   |
| Nederland                   | Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen  | Faculteit Geneeskunde   |   |
| Österreich                  | 1. Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde (bzw. Doctor medicinae universae, Dr.med.univ.)<br>2. Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin bzw. Facharzt Diplom                                   | 1. Medizinische Fakultät einer Universität<br>2. Österreichische Ärztekammer  |   |
| Portugal                    | Carta de Curso de licenciatura em medicina   | Universidades   | Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde   |

| Państwo        | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                      | Organ nadający tytuł   | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom  |
|----------------|---|--|--|
| Suomi/Finland  | Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / medicine licentiatexamen | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet</li> <li>2. Kuopion yliopisto</li> <li>3. Oulun yliopisto</li> <li>4. Tampereen yliopisto</li> <li>5. Turun yliopisto</li> </ol> | Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / examensbevis om tilläggsgutbildning för läkare inom primärvården |
| Sverige        | Läkarexamen   | Universitet  | Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen   |
| United Kingdom | Primary qualification   | Competent examining body   | Certificate of experience  |

## ZAŁĄCZNIK B

## Tytuły dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności lekarskich

| Państwo                     | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł   | Świadectwo towarzyszące kwalifikacjom |
|-----------------------------|---|--|---------------------------------------|
| Belgique/<br>België/Belgien | Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/Titre professionnel particulier de médecin spécialiste  | Minister bevoegd voor Volksgezondheid/Ministre de la Santé publique  |                                       |
| Danmark                     | Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge   | Sundhedsstyrelsen  |                                       |
| Deutschland                 | Fachärztliche Anerkennung   | Countryesärztekammer   |                                       |
| Ελλάς                       | Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας   | 1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση<br>2. Νομαρχία  |                                       |
| España                      | Título de Especialista  | Ministerio de Educación y Cultura  |                                       |
| France                      | 1. Certificat d'études spéciales de médecine<br>2. Attestation de médecin spécialiste qualifié<br>3. Certificat d'études spéciales de médecine<br>4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine | 1. 3. 4. Universités<br>2. Conseil de l'Ordre des médecins   |                                       |
| Ireland                     | Certificate of Specialist doctor  | Competent authority  |                                       |
| Italia                      | Diploma di medico specialista   | Università   |                                       |
| Luxembourg                  | Certificat de médecin spécialiste   | Ministre de la Santé publique  |                                       |
| Nederland                   | Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister   | 1. Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst<br>2. Sociaal-Geneskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst<br>3. Huisarts en Verpleeghuisarts Registratie Commissie (HVRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst |                                       |
| Österreich                  | Facharzt Diplom   | Österreichische Ärztekammer  |                                       |
| Portugal                    | 1. Grau de assistente e/ou<br>2. Título de especialista   | 1. Ministério da Saúde<br>2. Ordem dos Médicos   |                                       |
| Suomi/Finland               | Erikoislääkäarin tutkinto / specialläkarexamen  | 1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet<br>2. Kuopion yliopisto<br>3. Oulun yliopisto<br>4. Tampereen yliopisto<br>5. Turun yliopisto   |                                       |
| Sverige                     | Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen   | Socialstyrelsen  |                                       |
| United Kingdom              | Certificate of Completion of specialist training  | Competent authority  |                                       |



## ZAŁĄCZNIK C

## Nazwy szkoleń specjalistycznych w zakresie medycyny

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                      | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Anestezjologia</b>                    |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie                  |                      |
| Danmark                                  | Anæstesiologi   |                      |
| Deutschland                              | Anästhesiologie   |                      |
| Ελλάς                                    | Αναισθησιολογία   |                      |
| España                                   | Anestesiología y Reanimación                                  |                      |
| France                                   | Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale                      |                      |
| Ireland                                  | Anaesthesia   |                      |
| Italia                                   | Anestesia e rianimazione                                      |                      |
| Luxembourg                               | Anesthésie-réanimation  |                      |
| Nederland                                | Anesthesiologie   |                      |
| Österreich                               | Anästhesiologie und Intensivmedizin                           |                      |
| Portugal                                 | Anestesiologia  |                      |
| Suomi/Finland                            | Anestesiologia ja tehohoito / anesthesiologi och intensivvård |                      |
| Sverige                                  | Anestesi och intensivvård                                     |                      |
| United Kingdom                           | Anaesthetics  |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Chirurgia ogólna</b>                 |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Chirurgie/heelkunde                     |                      |
| Danmark                                 | Kirurgi eller kirurgiske sygdomme       |                      |
| Deutschland                             | Chirurgie                               |                      |
| Ελλάς                                   | Χειρουργική                             |                      |
| España                                  | Cirugía general y del aparato digestivo |                      |
| France                                  | Chirurgie générale                      |                      |
| Ireland                                 | General surgery                         |                      |
| Italia                                  | Chirurgia generale                      |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie générale                      |                      |
| Nederland                               | Heelkunde                               |                      |
| Österreich                              | Chirurgie                               |                      |
| Portugal                                | Cirurgia geral                          |                      |
| Suomi/Finland                           | Yleiskirurgia / allmän kirurgi          |                      |
| Sverige                                 | Kirurgi                                 |                      |
| United Kingdom                          | General surgery                         |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                    | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Neurochirurgia</b>                   |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Neurochirurgie                              |                      |
| Danmark                                 | Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme |                      |
| Deutschland                             | Neurochirurgie                              |                      |
| Ελλάς                                   | Νευροχειρουργική                            |                      |
| España                                  | Neurocirugía                                |                      |
| France                                  | Neurochirurgie                              |                      |
| Ireland                                 | Neurological surgery                        |                      |
| Italia                                  | Neurochirurgia                              |                      |
| Luxembourg                              | Neurochirurgie                              |                      |
| Nederland                               | Neurochirurgie                              |                      |
| Österreich                              | Neurochirurgie                              |                      |
| Portugal                                | Neurocirurgia                               |                      |
| Suomi/Finland                           | Neurokirurgia / Neurokirurgi                |                      |
| Sverige                                 | Neurokirurgi                                |                      |
| United Kingdom                          | Neurosurgery                                |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Położnictwo i ginekologia</b>         |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Gynécologie — obstétrique/gynaecologie en verloskunde            |                      |
| Danmark                                  | Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp     |                      |
| Deutschland                              | Frauenheilkunde und Geburtshilfe                                 |                      |
| Ελλάς                                    | Μαιευτική-Γυναικολογία   |                      |
| España                                   | Obstetricia y ginecología  |                      |
| France                                   | Gynécologie — obstétrique  |                      |
| Ireland                                  | Obstetrics and gynaecology                                       |                      |
| Italia                                   | Ginecologia e ostetricia   |                      |
| Luxembourg                               | Gynécologie — obstétrique  |                      |
| Nederland                                | Verloskunde en gynaecologie                                      |                      |
| Österreich                               | Frauenheilkunde und Geburtshilfe                                 |                      |
| Portugal                                 | Ginecologia e obstetrícia  |                      |
| Suomi/Finland                            | Naistentaudit ja synnytykset / kvinnosjukdomar och förlossningar |                      |
| Sverige                                  | Obstetrik och gynekologi   |                      |
| United Kingdom                           | Obstetrics and gynaecology                                       |                      |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Medycyna ogólna (choroby wewnętrzne)**

**Minimalny okres szkolenia: 5 lat**

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Belgique/België/Belgien | Médecine interne/inwendige geneeskunde |  |
| Danmark                 | Intern medicin                         |  |
| Deutschland             | Innere Medizin                         |  |
| Ελλάς                   | Παθολογία                              |  |
| España                  | Medicina interna                       |  |
| France                  | Médecine interne                       |  |
| Ireland                 | General medicine                       |  |
| Italia                  | Medicina interna                       |  |
| Luxembourg              | Médecine interne                       |  |
| Nederland               | Inwendige geneeskunde                  |  |
| Österreich              | Innere Medizin                         |  |
| Portugal                | Medicina interna                       |  |
| Suomi/Finland           | Sisätaudit / inre medicin              |  |
| Sverige                 | Internmedicin                          |  |
| United Kingdom          | General (internal) medicine            |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Okulistyka**

**Minimalny okres szkolenia: 3 lata**

|                         |                                |  |
|-------------------------|--------------------------------|--|
| Belgique/België/Belgien | Ophthalmologie/oftalmologie    |  |
| Danmark                 | Oftalmologi eller øjensygdomme |  |
| Deutschland             | Augenheilkunde                 |  |
| Ελλάς                   | Οφθαλμολογία                   |  |
| España                  | Oftalmología                   |  |
| France                  | Ophthalmologie                 |  |
| Ireland                 | Ophthalmology                  |  |
| Italia                  | Oftalmologia                   |  |
| Luxembourg              | Ophthalmologie                 |  |
| Nederland               | Oogheekunde                    |  |
| Österreich              | Augenheilkunde und Optometrie  |  |
| Portugal                | Oftalmologia                   |  |
| Suomi/Finland           | Silmätaudit / ögonsjukdomar    |  |
| Sverige                 | Ögonsjukdomar (oftalmologi)    |  |
| United Kingdom          | Ophthalmology                  |  |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                      | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Otorynolaryngologia</b>               |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Oto-rhino-laryngologie/ otorhinolaryngologie                  |                      |
| Danmark                                  | Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme             |                      |
| Deutschland                              | Hals-Nase-Ohrenheilkunde                                      |                      |
| Ελλάς                                    | Ωτορρινολαρυγγολογία  |                      |
| España                                   | Otorrinolaringología  |                      |
| France                                   | Oto-rhino-laryngologie  |                      |
| Ireland                                  | Otolaryngology  |                      |
| Italia                                   | Otorinolaringoiatria  |                      |
| Luxembourg                               | Oto-rhino-laryngologie  |                      |
| Nederland                                | keel-, neus- en oorheelkunde                                  |                      |
| Österreich                               | Hals-, Nase- und Ohrenkrankheiten                             |                      |
| Portugal                                 | Otorrinolaringologia  |                      |
| Suomi/Finland                            | Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / öron-, näs- och halssjukdomar |                      |
| Sverige                                  | Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)         |                      |
| United Kingdom                           | Otolaryngology  |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji         | Organ nadający tytuł |
|--|----------------------------------|----------------------|
| <b>Pediatrics</b>                        |                                  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                                  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Pédiatrie/pediatrie              |                      |
| Danmark                                  | Pædiatri eller sygdomme hos børn |                      |
| Deutschland                              | Kinderheilkunde                  |                      |
| Ελλάς                                    | Παιδιατρική                      |                      |
| España                                   | Pediatría sus áreas específicas  |                      |
| France                                   | Pédiatrie                        |                      |
| Ireland                                  | Paediatrics                      |                      |
| Italia                                   | Pédiatria                        |                      |
| Luxembourg                               | Pédiatrie                        |                      |
| Nederland                                | Kindergeneeskunde                |                      |
| Österreich                               | Kinder- und Jugendheilkunde      |                      |
| Portugal                                 | Pediatrics                       |                      |
| Suomi/Finland                            | Lastentaudit / barnsjukdomar     |                      |
| Sverige                                  | Barn- och ungdomsmedicin         |                      |
| United Kingdom                           | Paediatrics                      |                      |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Medycyna układu oddechowego**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Belgique/België/Belgien | Pneumologie   |  |
| Danmark                 | Medicinske lungesygdomme  |  |
| Deutschland             | Pneumologie   |  |
| Ελλάς                   | Φυματιολογία- Πνευμονολογία                                     |  |
| España                  | Neumología  |  |
| France                  | Pneumologie   |  |
| Ireland                 | Respiratory medicine  |  |
| Italia                  | Malattie dell'apparato respiratorio                             |  |
| Luxembourg              | Pneumologie   |  |
| Nederland               | Longziekten en tuberculose                                      |  |
| Österreich              | Lungenkrankheiten   |  |
| Portugal                | Pneumologia   |  |
| Suomi/Finland           | Keuhkosairaudet ja allergologia / lungsjukdomar och allergologi |  |
| Sverige                 | Lungsjukdomar (pneumologi)                                      |  |
| United Kingdom          | Respiratory medicine  |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Urologia**

**Minimalny okres szkolenia: 5 lat**

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Belgique/België/Belgien | Urologie                                      |  |
| Danmark                 | Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme |  |
| Deutschland             | Urologie                                      |  |
| Ελλάς                   | Ουρολογία                                     |  |
| España                  | Urología                                      |  |
| France                  | Urologie                                      |  |
| Ireland                 | Urology                                       |  |
| Italia                  | Urologia                                      |  |
| Luxembourg              | Urologie                                      |  |
| Nederland               | Urologie                                      |  |
| Österreich              | Urologie                                      |  |
| Portugal                | Urologia                                      |  |
| Suomi/Finland           | Urologia / urologi                            |  |
| Sverige                 | Urologi                                       |  |
| United Kingdom          | Urology                                       |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

### Ortopedia

#### Minimalny okres szkolenia: 5 lat

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Belgique/België/Belgien | Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde         |  |
| Danmark                 | Ortopædisk kirurgi                                     |  |
| Deutschland             | Orthopädie   |  |
| Ελλάς                   | Ορθοπαιδική  |  |
| España                  | Traumatología y cirugía ortopédica                     |  |
| France                  | Chirurgie orthopédique et traumatologie                |  |
| Ireland                 | Orthopaedic surgery                                    |  |
| Italia                  | Ortopedia e traumatologia                              |  |
| Luxembourg              | Orthopédie   |  |
| Nederland               | Orthopedie   |  |
| Österreich              | Orthopädie und Orthopädische Chirurgie                 |  |
| Portugal                | Ortopedia  |  |
| Suomi/Finland           | Ortopedia ja traumatologia / ortopedi och traumatologi |  |
| Sverige                 | Ortopedi   |  |
| United Kingdom          | Trauma and orthopaedic surgery                         |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

### Anatomia patologiczna

#### Minimalny okres szkolenia: 4 lata

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Belgique/België/Belgien | Anatomie pathologique/pathologische anatomie         |  |
| Danmark                 | Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser |  |
| Deutschland             | Pathologie   |  |
| Ελλάς                   | Παθολογική Ανατομική                                 |  |
| España                  | Anatomía patológica                                  |  |
| France                  | Anatomie et cytologie pathologiques                  |  |
| Ireland                 | Morbid anatomy and histopathology                    |  |
| Italia                  | Anatomia patologica                                  |  |
| Luxembourg              | Anatomie pathologique                                |  |
| Nederland               | Pathologie   |  |
| Österreich              | Pathologie   |  |
| Portugal                | Anatomia patológica                                  |  |
| Suomi/Finland           | Patologia / patologi                                 |  |
| Sverige                 | Klinisk patologi                                     |  |
| United Kingdom          | Histopathology                                       |  |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                     | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Neurologia</b>                        |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Neurologie                                   |                      |
| Danmark                                  | Neuro medicin eller medicinske nervesygdomme |                      |
| Deutschland                              | Neurologie                                   |                      |
| Ελλάς                                    | Νευρολογία                                   |                      |
| España                                   | Neurología                                   |                      |
| France                                   | Neurologie                                   |                      |
| Ireland                                  | Neurology                                    |                      |
| Italia                                   | Neurologia                                   |                      |
| Luxembourg                               | Neurologie                                   |                      |
| Nederland                                | Neurologie                                   |                      |
| Österreich                               | Neurologie                                   |                      |
| Portugal                                 | Neurologia                                   |                      |
| Suomi/Finland                            | Neurologia / neurologi                       |                      |
| Sverige                                  | Neurologi                                    |                      |
| United Kingdom                           | Neurology                                    |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji       | Organ nadający tytuł |
|--|--------------------------------|----------------------|
| <b>Psychiatria</b>                       |                                |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                                |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Psychiatrie                    |                      |
| Danmark                                  | Psykiatri                      |                      |
| Deutschland                              | Psychiatrie und Psychotherapie |                      |
| Ελλάς                                    | Ψυχιατρική                     |                      |
| España                                   | Psiquiatría                    |                      |
| France                                   | Psychiatrie                    |                      |
| Ireland                                  | Psychiatry                     |                      |
| Italia                                   | Psichiatria                    |                      |
| Luxembourg                               | Psychiatrie                    |                      |
| Nederland                                | Psychiatrie                    |                      |
| Österreich                               | Psychiatrie                    |                      |
| Portugal                                 | Psiquiatria                    |                      |
| Suomi/Finland                            | Psykiatria / psykiatri         |                      |
| Sverige                                  | Psykiatri                      |                      |
| United Kingdom                           | General psychiatry             |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                       | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Radiologia diagnostyczna</b>          |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Radiodiagnostic/röntgendiagnose                |                      |
| Danmark                                  | Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse |                      |
| Deutschland                              | Diagnostische Radiologie                       |                      |
| Ελλάς                                    | Ακτινοδιαγνωστική                              |                      |
| España                                   | Radiodiagnóstico                               |                      |
| France                                   | Radiodiagnostic et imagerie médicale           |                      |
| Ireland                                  | Diagnostic radiology                           |                      |
| Italia                                   | Radiodiagnostica                               |                      |
| Luxembourg                               | Radiodiagnostic                                |                      |
| Nederland                                | Radiologie                                     |                      |
| Österreich                               | Medizinische Radiologie-Diagnostik             |                      |
| Portugal                                 | Radiodiagnóstico                               |                      |
| Suomi/Finland                            | Radiologia / radiologi                         |                      |
| Sverige                                  | Medicinsk radiologi                            |                      |
| United Kingdom                           | Clinical radiology                             |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                        | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Radioterapia</b>                      |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Radiothérapie-oncologie/radiotherapie-oncologie |                      |
| Danmark                                  | Onkologi  |                      |
| Deutschland                              | Strahlentherapie                                |                      |
| Ελλάς                                    | Ακτινοθεραπευτική — Ογκολογία                   |                      |
| España                                   | Oncología radioterápica                         |                      |
| France                                   | Oncologie radiothérapique                       |                      |
| Ireland                                  | Radiotherapy                                    |                      |
| Italia                                   | Radioterapia                                    |                      |
| Luxembourg                               | Radiothérapie                                   |                      |
| Nederland                                | Radiotherapie                                   |                      |
| Österreich                               | Strahlentherapie/Radioonkologie                 |                      |
| Portugal                                 | Radioterapia                                    |                      |
| Suomi/Finland                            | Syöpätaudit / cancersjukdomar                   |                      |
| Sverige                                  | Tumörsjukdomar (allmän onkologi)                |                      |
| United Kingdom                           | Clinical oncology                               |                      |



| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Biologia kliniczna**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |                                      |  |
|-------------------------|--------------------------------------|--|
| Belgique/België/Belgien | Biologie clinique/klinische biologie |  |
| Danmark                 |                                      |  |
| Deutschland             |                                      |  |
| Ελλάς                   |                                      |  |
| España                  | Análisis clínicos                    |  |
| France                  | Biologie médicale                    |  |
| Ireland                 |                                      |  |
| Italia                  | Patologia clinica                    |  |
| Luxembourg              | Biologie clinique                    |  |
| Nederland               |                                      |  |
| Österreich              | Medizinische Biologie                |  |
| Portugal                | Patologia clínica                    |  |
| Suomi/Finland           |                                      |  |
| Sverige                 |                                      |  |
| United Kingdom          |                                      |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Hematologia biologiczna**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |                        |  |
|-------------------------|------------------------|--|
| Belgique/België/Belgien |                        |  |
| Danmark                 |                        |  |
| Deutschland             |                        |  |
| Ελλάς                   |                        |  |
| España                  |                        |  |
| France                  | Hématologie            |  |
| Ireland                 |                        |  |
| Italia                  |                        |  |
| Luxembourg              | Hématologie biologique |  |
| Nederland               |                        |  |
| Österreich              |                        |  |
| Portugal                | Hematologia clínica    |  |
| Suomi/Finland           |                        |  |
| Sverige                 |                        |  |
| United Kingdom          |                        |  |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                       | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Mikrobiologia lekarska</b>            |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Klinisk mikrobiologi                           |                      |
| Deutschland                              | Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie      |                      |
| Ελλάς                                    | 1. Ιατρική Βιοπαθολογία<br>2. Μικροβιολογία    |                      |
| España                                   | Microbiología y parasitología                  |                      |
| France                                   |  |                      |
| Ireland                                  | Microbiology                                   |                      |
| Italia                                   | Microbiologia e virologia                      |                      |
| Luxembourg                               | Microbiologie                                  |                      |
| Nederland                                | Medische microbiologie                         |                      |
| Österreich                               | Hygiene und Mikrobiologie                      |                      |
| Portugal                                 |  |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen mikrobiologia / klinisk mikrobiologi |                      |
| Sverige                                  | Klinisk bakteriologi                           |                      |
| United Kingdom                           | Medical microbiology and virology              |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Chemia biologiczna</b>                |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Klinisk biokemi                            |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    |  |                      |
| España                                   | Bioquímica clínica                         |                      |
| France                                   |  |                      |
| Ireland                                  | Chemical pathology                         |                      |
| Italia                                   | Biochimica clinica                         |                      |
| Luxembourg                               | Chimie biologique                          |                      |
| Nederland                                | Klinische chemie                           |                      |
| Österreich                               | Medizinische und chemische Labordiagnostik |                      |
| Portugal                                 |  |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen kemia / klinisk kemi             |                      |
| Sverige                                  | Klinisk kemi                               |                      |
| United Kingdom                           | Chemical pathology                         |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|--|--------------------------|----------------------|
| <b>Immunologia</b>                       |                          |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                          |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |                          |                      |
| Danmark                                  | Klinisk immunologi       |                      |
| Deutschland                              |                          |                      |
| Ελλάς                                    |                          |                      |
| España                                   | Immunología              |                      |
| France                                   |                          |                      |
| Ireland                                  | Clinical immunology      |                      |
| Italia                                   |                          |                      |
| Luxembourg                               |                          |                      |
| Nederland                                |                          |                      |
| Österreich                               | Immunologie              |                      |
| Portugal                                 |                          |                      |
| Suomi/Finland                            |                          |                      |
| Sverige                                  | Klinisk immunologi       |                      |
| United Kingdom                           | Immunology               |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Chirurgia plastyczna</b>             |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde |                      |
| Danmark                                 | Plastikkirurgi  |                      |
| Deutschland                             | Plastische Chirurgie  |                      |
| Ελλάς                                   | Πλαστική Χειρουργική  |                      |
| España                                  | Cirugía plástica y reparadora   |                      |
| France                                  | Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique  |                      |
| Ireland                                 | Plastic surgery   |                      |
| Italia                                  | Chirurgia plastica e ricostruttiva  |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie plastique   |                      |
| Nederland                               | Plastische chirurgie  |                      |
| Österreich                              | Plastische Chirurgie  |                      |
| Portugal                                | Cirurgia plástica e reconstrutiva   |                      |
| Suomi/Finland                           | Plastiikkirurgia / plastikkirurgi   |                      |
| Sverige                                 | Plastikkirurgi  |                      |
| United Kingdom                          | Plastic surgery   |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                               | Organ nadający tytuł |
|---|--|----------------------|
| <b>Chirurgia klatki piersiowej</b>      |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Chirurgie thoracique/heelkunde op de thorax            |                      |
| Danmark                                 | Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme    |                      |
| Deutschland                             | Herzchirurgie  |                      |
| Ελλάς                                   | Χειρουργική Θώρακος                                    |                      |
| España                                  | Cirugía torácica                                       |                      |
| France                                  | Chirurgie thoracique et cardiovasculaire               |                      |
| Ireland                                 | Thoracic surgery                                       |                      |
| Italia                                  | Chirurgia toracica                                     |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie thoracique                                   |                      |
| Nederland                               | Cardio-thoracale chirurgie                             |                      |
| Österreich                              |  |                      |
| Portugal                                | Cirurgia cardiotorácica                                |                      |
| Suomi/Finland                           | Sydän- ja rintaelinkirurgia / hjärt- och thoraxkirurgi |                      |
| Sverige                                 | Thoraxkirurgi  |                      |
| United Kingdom                          | Cardo-thoracic surgery                                 |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji     | Organ nadający tytuł |
|---|------------------------------|----------------------|
| <b>Chirurgia dziecięca</b>              |                              |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |                              |                      |
| Belgique/België/Belgien                 |                              |                      |
| Danmark                                 |                              |                      |
| Deutschland                             | Kinderchirurgie              |                      |
| Ελλάς                                   | Χειρουργική Παιδών           |                      |
| España                                  | Cirugía pediátrica           |                      |
| France                                  | Chirurgie infantile          |                      |
| Ireland                                 | Paediatric surgery           |                      |
| Italia                                  | Chirurgia pediatrica         |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie pédiatrique        |                      |
| Nederland                               |                              |                      |
| Österreich                              | Kinderchirurgie              |                      |
| Portugal                                | Cirurgia pediátrica          |                      |
| Suomi/Finland                           | Lastenkirurgia / barnkirurgi |                      |
| Sverige                                 | Barn- och ungdomskirurgi     |                      |
| United Kingdom                          | Paediatric surgery           |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                    | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Chirurgia naczyń</b>                 |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Chirurgie des vaisseaux/bloedvatenheelkunde |                      |
| Danmark                                 | Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme |                      |
| Deutschland                             |   |                      |
| Ελλάς                                   | Αγγειοχειρουργική                           |                      |
| España                                  | Angiología y cirugía vascular               |                      |
| France                                  | Chirurgie vasculaire                        |                      |
| Ireland                                 |   |                      |
| Italia                                  | Chirurgia vascolare                         |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie vasculaire                        |                      |
| Nederland                               |   |                      |
| Österreich                              |   |                      |
| Portugal                                | Cirurgia vascular                           |                      |
| Suomi/Finland                           | Verisuonikirurgia / kärlkirurgi             |                      |
| Sverige                                 |   |                      |
| United Kingdom                          |   |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji     | Organ nadający tytuł |
|--|------------------------------|----------------------|
| <b>Kardiologia</b>                       |                              |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                              |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Cardiologie                  |                      |
| Danmark                                  | Kardiologi                   |                      |
| Deutschland                              |                              |                      |
| Ελλάς                                    | Καρδιολογία                  |                      |
| España                                   | Cardiología                  |                      |
| France                                   | Pathologie cardio-vasculaire |                      |
| Ireland                                  | Cardiology                   |                      |
| Italia                                   | Cardiologia                  |                      |
| Luxembourg                               | Cardiologie et angiologie    |                      |
| Nederland                                | Cardiologie                  |                      |
| Österreich                               |                              |                      |
| Portugal                                 | Cardiologia                  |                      |
| Suomi/Finland                            | Kardiologia / kardiologi     |                      |
| Sverige                                  | Kardiologi                   |                      |
| United Kingdom                           | Cardiology                   |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                       | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Gastroenterologia</b>                 |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Gastro-entérologie/gastroenterologie                           |                      |
| Danmark                                  | Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    | Γαστρεντερολογία   |                      |
| España                                   | Aparato digestivo  |                      |
| France                                   | Gastro-entérologie et hépatologie                              |                      |
| Ireland                                  | Gastro-enterology  |                      |
| Italia                                   | Gastroenterologia  |                      |
| Luxembourg                               | Gastro-entérologie   |                      |
| Nederland                                | Gastro-enterologie   |                      |
| Österreich                               |  |                      |
| Portugal                                 | Gastrenterologia   |                      |
| Suomi/Finland                            | Gastroenterologia / gastroenterologi                           |                      |
| Sverige                                  | Medicinsk gastroenterologi och hepatologi                      |                      |
| United Kingdom                           | Gastro-enterology  |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł |
|--|----------------------------|----------------------|
| <b>Reumatologia</b>                      |                            |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                            |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Rhumatologie/reumatologie  |                      |
| Danmark                                  | Reumatologi                |                      |
| Deutschland                              |                            |                      |
| Ελλάς                                    | Ρευματολογία               |                      |
| España                                   | Reumatología               |                      |
| France                                   | Rhumatologie               |                      |
| Ireland                                  | Rheumatology               |                      |
| Italia                                   | Reumatologia               |                      |
| Luxembourg                               | Rhumatologie               |                      |
| Nederland                                | Reumatologie               |                      |
| Österreich                               |                            |                      |
| Portugal                                 | Reumatologia               |                      |
| Suomi/Finland                            | Reumatologia / reumatologi |                      |
| Sverige                                  | Reumatologi                |                      |
| United Kingdom                           | Rheumatology               |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Hematologia ogólna</b>                |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Hæmatologi eller blodsygdomme              |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    | Αιματολογία                                |                      |
| España                                   | Hematología y hemoterapia                  |                      |
| France                                   |  |                      |
| Ireland                                  | Haematology                                |                      |
| Italia                                   | Ematologia                                 |                      |
| Luxembourg                               | Hématologie                                |                      |
| Nederland                                |  |                      |
| Österreich                               |  |                      |
| Portugal                                 | Imuno-hemoterapia                          |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen hematologia / Klinisk hematologi |                      |
| Sverige                                  | Hematologi                                 |                      |
| United Kingdom                           |  |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Endokrynologia</b>                    |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme    |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    | Ενδοκρινολογία   |                      |
| España                                   | Endocrinología y nutrición                                 |                      |
| France                                   | Endocrinologie, maladies métaboliques                      |                      |
| Ireland                                  | Endocrinology and diabetes mellitus                        |                      |
| Italia                                   | Endocrinologia e malattie del ricambio                     |                      |
| Luxembourg                               | Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition |                      |
| Nederland                                |  |                      |
| Österreich                               |  |                      |
| Portugal                                 | Endocrinologia   |                      |
| Suomi/Finland                            | Endokrinologia / endokrinologi                             |                      |
| Sverige                                  | Endokrina sjukdomar  |                      |
| United Kingdom                           | Endocrinology and diabetes mellitus                        |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Fizjoterapia</b>                      |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Médecine physique et réadaptation/fysische geneeskunde en revalidatie |                      |
| Danmark                                  |   |                      |
| Deutschland                              | Physikalische und Rehabilitative Medizin                              |                      |
| Ελλάς                                    | Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση                                       |                      |
| España                                   | Rehabilitación  |                      |
| France                                   | Rééducation et réadaptation fonctionnelles                            |                      |
| Ireland                                  |   |                      |
| Italia                                   | Medicina fisica e riabilitazione                                      |                      |
| Luxembourg                               | Rééducation et réadaptation fonctionnelles                            |                      |
| Nederland                                | Revalidatiegeneeskunde  |                      |
| Österreich                               | Physikalische Medizin   |                      |
| Portugal                                 | Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação                        |                      |
| Suomi/Finland                            | Fysiatría / fysiatrí  |                      |
| Sverige                                  | Rehabiliteringsmedicin  |                      |
| United Kingdom                           |   |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|--|--------------------------|----------------------|
| <b>Dentystyka</b>                        |                          |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |                          |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |                          |                      |
| Danmark                                  |                          |                      |
| Deutschland                              |                          |                      |
| Ελλάς                                    |                          |                      |
| España                                   | Estomatología            |                      |
| France                                   | Stomatologie             |                      |
| Ireland                                  |                          |                      |
| Italia                                   | Odontostomatologia       |                      |
| Luxembourg                               | Stomatologie             |                      |
| Nederland                                |                          |                      |
| Österreich                               |                          |                      |
| Portugal                                 | Estomatologia            |                      |
| Suomi/Finland                            |                          |                      |
| Sverige                                  |                          |                      |
| United Kingdom                           |                          |                      |



| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                     | Organ nadający tytuł |
|---|--|----------------------|
| <b>Neuropsychiatria</b>                 |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Neuropsychiatrie                             |                      |
| Danmark                                 |  |                      |
| Deutschland                             | Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie) |                      |
| Ελλάς                                   | Νευρολογία — Ψυχιατρική                      |                      |
| España                                  |  |                      |
| France                                  | Neuropsychiatrie                             |                      |
| Ireland                                 |  |                      |
| Italia                                  | Neuropsichiatria                             |                      |
| Luxembourg                              | Neuropsychiatrie                             |                      |
| Nederland                               | Zenuw- en zielsziekten                       |                      |
| Österreich                              | Neurologie und Psychiatrie                   |                      |
| Portugal                                |  |                      |
| Suomi/Finland                           |  |                      |
| Sverige                                 |  |                      |
| United Kingdom                          |  |                      |

| Państwo  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                 | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Dermatologia i nauka o chorobach wenerycznych</b> |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b>             |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                              | Dermato-vénérologie/dermato-venerologie                  |                      |
| Danmark  | Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme            |                      |
| Deutschland  | Haut- und Geschlechtskrankheiten                         |                      |
| Ελλάς  | Δερματολογία — Αφροδισιολογία                            |                      |
| España   | Dermatología médico-quirúrgica y venereología            |                      |
| France   | Dermatologie et vénéréologie                             |                      |
| Ireland  |  |                      |
| Italia   | Dermatologia e venerologia                               |                      |
| Luxembourg   | Dermato-vénérologie                                      |                      |
| Nederland  | Dermatologie en venerologie                              |                      |
| Österreich   | Haut- und Geschlechtskrankheiten                         |                      |
| Portugal   | Dermatovenereologia                                      |                      |
| Suomi/Finland  | Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi |                      |
| Sverige  | Hud- och könssjukdomar                                   |                      |
| United Kingdom                                       |  |                      |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Dermatologia**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |             |  |
|-------------------------|-------------|--|
| Belgique/België/Belgien |             |  |
| Danmark                 |             |  |
| Deutschland             |             |  |
| Ελλάς                   |             |  |
| España                  |             |  |
| France                  |             |  |
| Ireland                 | Dermatology |  |
| Italia                  |             |  |
| Luxembourg              |             |  |
| Nederland               |             |  |
| Österreich              |             |  |
| Portugal                |             |  |
| Suomi/Finland           |             |  |
| Sverige                 |             |  |
| United Kingdom          | Dermatology |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Nauka o chorobach wenerycznych**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |                         |  |
|-------------------------|-------------------------|--|
| Belgique/België/Belgien |                         |  |
| Danmark                 |                         |  |
| Deutschland             |                         |  |
| Ελλάς                   |                         |  |
| España                  |                         |  |
| France                  |                         |  |
| Ireland                 | Venereology             |  |
| Italia                  |                         |  |
| Luxembourg              |                         |  |
| Nederland               |                         |  |
| Österreich              |                         |  |
| Portugal                |                         |  |
| Suomi/Finland           |                         |  |
| Sverige                 |                         |  |
| United Kingdom          | Genito-urinary medicine |  |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|--|--------------------------|----------------------|
| <b>Radiologia</b>                        |                          |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                          |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |                          |                      |
| Danmark                                  |                          |                      |
| Deutschland                              | Radiologie               |                      |
| Ελλάς                                    | Ακτινολογία — Ραδιολογία |                      |
| España                                   | Electrorradiología       |                      |
| France                                   | Electro-radiologie       |                      |
| Ireland                                  |                          |                      |
| Italia                                   | Radiologia               |                      |
| Luxembourg                               | Électroradiologie        |                      |
| Nederland                                | Radiologie               |                      |
| Österreich                               | Radiologie               |                      |
| Portugal                                 | Radiologia               |                      |
| Suomi/Finland                            |                          |                      |
| Sverige                                  |                          |                      |
| United Kingdom                           |                          |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                 | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Medycyna tropikalna</b>               |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/ België/Belgien                 |  |                      |
| Danmark                                  |  |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    |  |                      |
| España                                   |  |                      |
| France                                   |  |                      |
| Ireland                                  | Tropical medicine                        |                      |
| Italia                                   | Medicina tropicale                       |                      |
| Luxembourg                               |  |                      |
| Nederland                                |  |                      |
| Österreich                               | Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene |                      |
| Portugal                                 | Medicina tropical                        |                      |
| Suomi/Finland                            |  |                      |
| Sverige                                  |  |                      |
| United Kingdom                           | Tropical medicine                        |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                           | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Psychiatria dzieci i młodzieży</b>    |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Børne- og ungdomspsykiatri                         |                      |
| Deutschland                              | Kinder- und Jugendpsychiatrie und — psychotherapie |                      |
| Ελλάς                                    | Παιδοψυχιατρική                                    |                      |
| España                                   |  |                      |
| France                                   | Pédo-psychiatrie                                   |                      |
| Ireland                                  | Child and adolescent psychiatry                    |                      |
| Italia                                   | Neuropsichiatria infantile                         |                      |
| Luxembourg                               | Psychiatrie infantile                              |                      |
| Nederland                                |  |                      |
| Österreich                               |  |                      |
| Portugal                                 | Pedopsiquiatria                                    |                      |
| Suomi/Finland                            | Lastenpsykiatria / barnpsykiatri                   |                      |
| Sverige                                  | Barn- och ungdomspsykiatri                         |                      |
| United Kingdom                           | Child and adolescent psychiatry                    |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji             | Organ nadający tytuł |
|--|--------------------------------------|----------------------|
| <b>Geriatría</b>                         |                                      |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                                      |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |                                      |                      |
| Danmark                                  | Geriatrí eller alderdommens sygdomme |                      |
| Deutschland                              |                                      |                      |
| Ελλάς                                    |                                      |                      |
| España                                   | Geriatría                            |                      |
| France                                   |                                      |                      |
| Ireland                                  | Geriatrics                           |                      |
| Italia                                   | Geriatría                            |                      |
| Luxembourg                               |                                      |                      |
| Nederland                                | Klinische geriatrie                  |                      |
| Österreich                               |                                      |                      |
| Portugal                                 |                                      |                      |
| Suomi/Finland                            | Geriatría / geriatri                 |                      |
| Sverige                                  | Geriatrík                            |                      |
| United Kingdom                           | Geriatrics                           |                      |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Choroby nerek**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Belgique/België/Belgien |   |  |
| Danmark                 | Nefrologi eller medicinske nyresygdomme |  |
| Deutschland             |   |  |
| Ελλάς                   | Νεφρολογία                              |  |
| España                  | Nefrología                              |  |
| France                  | Néphrologie                             |  |
| Ireland                 | Nephrology                              |  |
| Italia                  | Nefrologia                              |  |
| Luxembourg              | Néphrologie                             |  |
| Nederland               |   |  |
| Österreich              |   |  |
| Portugal                | Nefrologia                              |  |
| Suomi/Finland           | Nefrologia / nefrologi                  |  |
| Sverige                 | Medicinska njursjukdomar (nefrologi)    |  |
| United Kingdom          | Renal medicine                          |  |

| Państwo | Tytuł/nazwa kwalifikacji | Organ nadający tytuł |
|---------|--------------------------|----------------------|
|---------|--------------------------|----------------------|

**Choroby zakaźne**

**Minimalny okres szkolenia: 4 lata**

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Belgique/België/Belgien |   |  |
| Danmark                 | Infektionsmedicin                       |  |
| Deutschland             |   |  |
| Ελλάς                   |   |  |
| España                  |   |  |
| France                  |   |  |
| Ireland                 | Communicable diseases                   |  |
| Italia                  | Malattie infettive                      |  |
| Luxembourg              |   |  |
| Nederland               |   |  |
| Österreich              |   |  |
| Portugal                |   |  |
| Suomi/Finland           | Infektiosairaudet / infektionssjukdomar |  |
| Sverige                 | Infektionssjukdomar                     |  |
| United Kingdom          | Infectious diseases                     |  |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji              | Organ nadający tytuł |
|--|---------------------------------------|----------------------|
| <b>Medycyna społeczna</b>                |                                       |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |                                       |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |                                       |                      |
| Danmark                                  | Samfundsmedicin                       |                      |
| Deutschland                              | Öffentliches Gesundheitswesen         |                      |
| Ελλάς                                    | Κοινωνική Ιατρική                     |                      |
| España                                   | Medicina preventiva y salud pública   |                      |
| France                                   | Santé publique et médecine sociale    |                      |
| Ireland                                  | Community medicine                    |                      |
| Italia                                   | Igiene e medicina sociale             |                      |
| Luxembourg                               | Santé publique                        |                      |
| Nederland                                | Maatschappij en gezondheid            |                      |
| Österreich                               | Sozialmedizin                         |                      |
| Portugal                                 |                                       |                      |
| Suomi/Finland                            | Terveystieteiden tutkimus / hälsovård |                      |
| Sverige                                  | Socialmedicin                         |                      |
| United Kingdom                           | Public health medicine                |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Farmakologia</b>                      |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |   |                      |
| Danmark                                  | Klinisk farmakologi   |                      |
| Deutschland                              | Pharmakologie und Toxikologie   |                      |
| Ελλάς                                    |   |                      |
| España                                   | Farmacología clínica  |                      |
| France                                   |   |                      |
| Ireland                                  | Clinical pharmacology and therapeutics  |                      |
| Italia                                   |   |                      |
| Luxembourg                               |   |                      |
| Nederland                                |   |                      |
| Österreich                               | Pharmakologie und Toxikologie   |                      |
| Portugal                                 |   |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling |                      |
| Sverige                                  | Klinisk farmakologi   |                      |
| United Kingdom                           | Clinical pharmacology and therapeutics  |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Medycyna pracy</b>                    |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde   |                      |
| Danmark                                  | Arbejdsmedicin   |                      |
| Deutschland                              | Arbeitsmedizin   |                      |
| Ελλάς                                    | Ιατρική της Εργασίας   |                      |
| España                                   |  |                      |
| France                                   | Médecine du travail  |                      |
| Ireland                                  | Occupational medicine  |                      |
| Italia                                   | Medicina del lavoro  |                      |
| Luxembourg                               | Médecine du travail  |                      |
| Nederland                                | Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde<br>Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde |                      |
| Österreich                               | Arbeits- und Betriebsmedizin   |                      |
| Portugal                                 | Medicina do trabalho   |                      |
| Suomi/Finland                            | Työterveyshuolto / företagshälsövård   |                      |
| Sverige                                  | Yrkes- och miljömedicin  |                      |
| United Kingdom                           | Occupational medicine  |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                      | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Alergologia</b>                       |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |   |                      |
| Danmark                                  | Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme |                      |
| Deutschland                              |   |                      |
| Ελλάς                                    | Αλλεργιολογία   |                      |
| España                                   | Alergología   |                      |
| France                                   |   |                      |
| Ireland                                  |   |                      |
| Italia                                   | Allergologia ed immunologia clinica                           |                      |
| Luxembourg                               |   |                      |
| Nederland                                | Allergologie en inwendige geneeskunde                         |                      |
| Österreich                               |   |                      |
| Portugal                                 | Imuno-alergologia   |                      |
| Suomi/Finland                            |   |                      |
| Sverige                                  | Allergisjukdomar  |                      |
| United Kingdom                           |   |                      |

| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji                                  | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Chirurgia gastroenterologiczna</b>   |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                 | Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen             |                      |
| Danmark                                 | Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-syg |                      |
| Deutschland                             |   |                      |
| Ελλάς                                   |   |                      |
| España                                  | Cirugía del aparato digestivo                             |                      |
| France                                  | Chirurgie viscérale et digestive                          |                      |
| Ireland                                 |   |                      |
| Italia                                  | Chirurgia dell'apparato digestivo                         |                      |
| Luxembourg                              | Chirurgie gastro-entérologique                            |                      |
| Nederland                               |   |                      |
| Österreich                              |   |                      |
| Portugal                                |   |                      |
| Suomi/Finland                           | Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi |                      |
| Sverige                                 |   |                      |
| United Kingdom                          |   |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji  | Organ nadający tytuł |
|--|---|----------------------|
| <b>Medycyna jądrowa</b>                  |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |   |                      |
| Belgique/België/Belgien                  | Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde  |                      |
| Danmark                                  | Klinisk fysiologi og nuklearmedicin   |                      |
| Deutschland                              | Nuklearmedizin  |                      |
| Ελλάς                                    | Πυρηνική Ιατρική  |                      |
| España                                   | Medicina nuclear  |                      |
| France                                   | Médecine nucléaire  |                      |
| Ireland                                  |   |                      |
| Italia                                   | Medicina nucleare   |                      |
| Luxembourg                               | Médecine nucléaire  |                      |
| Nederland                                | Nucleaire geneeskunde   |                      |
| Österreich                               | Nuklearmedizin  |                      |
| Portugal                                 | Medicina nuclear  |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen fysiologia ja isotooppiäätiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin |                      |
| Sverige                                  |   |                      |
| United Kingdom                           | Nuclear medicine  |                      |



| Państwo                                 | Tytuł/nazwa kwalifikacji        | Organ nadający tytuł |
|---|---------------------------------|----------------------|
| <b>Medycyna nagłych wypadków</b>        |                                 |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b> |                                 |                      |
| Belgique/België/Belgien                 |                                 |                      |
| Danmark                                 |                                 |                      |
| Deutschland                             |                                 |                      |
| Ελλάς                                   |                                 |                      |
| España                                  |                                 |                      |
| France                                  |                                 |                      |
| Ireland                                 | Accident and emergency medicine |                      |
| Italia                                  |                                 |                      |
| Luxembourg                              |                                 |                      |
| Nederland                               |                                 |                      |
| Österreich                              |                                 |                      |
| Portugal                                |                                 |                      |
| Suomi/Finland                           |                                 |                      |
| Sverige                                 |                                 |                      |
| United Kingdom                          | Accident and emergency medicine |                      |

| Państwo                                  | Tytuł/nazwa kwalifikacji                           | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Neurofizjologia kliniczna</b>         |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b> |  |                      |
| Belgique/België/Belgien                  |  |                      |
| Danmark                                  | Klinisk neurofysiologi                             |                      |
| Deutschland                              |  |                      |
| Ελλάς                                    |  |                      |
| España                                   | Neurofisiología clínica                            |                      |
| France                                   |  |                      |
| Ireland                                  | Neurophysiology                                    |                      |
| Italia                                   |  |                      |
| Luxembourg                               |  |                      |
| Nederland                                |  |                      |
| Österreich                               |  |                      |
| Portugal                                 |  |                      |
| Suomi/Finland                            | Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi |                      |
| Sverige                                  | Klinisk neurofysiologi                             |                      |
| United Kingdom                           | Clinical neurophysiology                           |                      |

| Państwo   | Tytuł/nazwa kwalifikacji                  | Organ nadający tytuł |
|---|---|----------------------|
| <b>Chirurgia szczękowo-twarzowa (podstawowe kształcenie medyczne)</b> |   |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b>                               |   |                      |
| Belgique/België/Belgien   |   |                      |
| Danmark   |   |                      |
| Deutschland   |   |                      |
| Ελλάς   |   |                      |
| España  | Cirugía oral y maxilofacial               |                      |
| France  | Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie |                      |
| Ireland   |   |                      |
| Italia  | Chirurgia maxillo-facciale                |                      |
| Luxembourg  | Chirurgie maxillo-faciale                 |                      |
| Nederland   |   |                      |
| Österreich  | Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie      |                      |
| Portugal  |   |                      |
| Suomi/Finland   |   |                      |
| Sverige   |   |                      |
| United Kingdom  |   |                      |

| Państwo  | Tytuł/nazwa kwalifikacji   | Organ nadający tytuł |
|--|--|----------------------|
| <b>Chirurgia zębowa, jamy ustnej i szczękowo-twarzowa (podstawowe kształcenie medyczne i dentystyczne)</b> |  |                      |
| <b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b>   |  |                      |
| Belgique/België/Belgien  | Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschi-<br>rurgie |                      |
| Danmark  |  |                      |
| Deutschland  | Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie   |                      |
| Ελλάς  |  |                      |
| España   |  |                      |
| France   |  |                      |
| Ireland  | Oral and maxillo-facial surgery  |                      |
| Italia   |  |                      |
| Luxembourg   | Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale   |                      |
| Nederland  |  |                      |
| Österreich   |  |                      |
| Portugal   |  |                      |
| Suomi/Finland  | Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi   |                      |
| Sverige  |  |                      |
| United Kingdom   | Oral and maxillo-facial surgery”   |                      |